Ф $\frac{1-64}{1914}$

Прага 10. IX. 1917.

2-й экз. Георгиевский

нига светого Иова по
чинается еже словет
Иовъ. Зуполне выло
жена докторомъ фра
нцискомъ скориною с по
лоцка :~

АТОСѦСТАЛОНАКЛАДОБОГДАНАѠНКОВАСНРАДЦИМЕСТЪВИЛЕСКО.

Богу в Троици единому ко чти и к славе:
Матери его Пречистои Марии к похвале:
Всем Небесны силам, и стым его к веселию:
Людем посполиты к доброму научению:

Книга

Предъсловие въ книгу Иовъ

Пишеть с҃тый Іаковъ ап҃лъ въ своемъ
соборномъ послании г҃лѧ. Образъ
приймите братиѧ, злострастиѧ и
долготерпениѧ и трудовъ. Пророки
иже г҃лаша именемъ г҃днимъ, Се бла
жимъ тыхъ ониже потерпеша. Терпение Иовово
слышасте, и конецъ г҃днь видесте яко много ми
лостивъ е҃ г҃дь и щедръ. Сиѧ слова ап҃льскаѧ
являють намъ достойность святость и терпение
с҃того Иова, о немже пишетсѧ книга сиѧ. И что
ему г҃дь богъ за его терпение далъ е҃. Достой
ность его тыми словы знаменуе҃, понеже нарицаеть
его пророкомъ, онъже г҃лалъ е҃ именемъ г҃днимъ:
я есть воистину пр҃ркъ б҃жий. Пророковалъ убо о
востании изъ мертвыхъ, светлей и явней всехъ иныхъ
пророковъ божихъ такоже и о иныхъ тайнахъ божихъ:

И рече ємѹ гдь видель ли єси раба моєго Іова ꙗко
несть человѣкъ подобенъ ємѹ ѿ сѹщих наземли.
Мѹжъ непороченъ праведенъ благочестивъ боꙗисѧ
бога, и ѹдалꙗисѧ ѿвсꙗкого зла. И ѿвѣща диꙗволъ
и рече пред гдемъ, єда ли Іовъ празно чтить бога
не ты ли оградилъ єси єго и домъ єго и все имениє
єго окрест. Дела же рѹкъ єго блвилъ єси и име
ниє єго ѹмножилъ єси наземли. Но пошли мало рѹ
кѹ твою и дотъкнисѧ всех иже имать. Ꙗще ли не бли
це зле речеть тобѣ. И рече гдь ко диꙗволѹ се всѧ
єлика имать Іовъ предаю врѹце твоє, но самого да
не дотъкнешисѧ. Изыде диꙗволъ ѿлица бжиꙗ,
и бысть во єдинъ день сынове Іовови и дщери єго ꙗ
дѧхѹ и пиꙗхѹ вино вдомѹ брата их старейшого:
и се вѣстникъ приде ко Іовѹ и рече кнемѹ. Сѹ
прѹзи воловъ орꙗхѹ и ѡслици пасꙗхѹсѧ близъ их
и пришедше иноплеменници плениша и и ѿроки пора
зиша острием меча и ѡстах азъ єдинъ и придох
возвѣстити тобѣ. И еще ємѹ глаголющѹ инъ вѣ
стникъ приде ко Іовѹ и глагола ємѹ огнь бжии па
де сънебеси наземлю и попали овца всѧ и пастыри
сожже, и ѡстах азъ єдинъ и придох възвести

ти тобѣ • Иеще тому глющу третий вѣстник[ъ]
приде ко Иову и гла ему • Се Халдеи вделаша три
полки и обыдоша вельблюды и загнаша и, и рабы и[]
збиша оружием, Убежахъже азъ единъ и придох[ъ]
възвѣстити тобѣ • Иеще сему глющу инъ в[ѣ]
стникъ прийде гла ко Иову • Сыномъ твоим
и дщерамъ твоимъ ядущимъ и пиющимъ вино, ед[я]
мѣ сына твоего брата и старейшаго • Нагле ветръ
великий приде ѿ пустыня, и сотрѣ четыри углы
храмины и паде храмина на дети твоя и озмроша вси
и спасохся азъ единъ, придохъ возвѣстити тобѣ:
ТАКОВАЯ же услышавъ Иовъ, въста и растер[за]
за ризы своя, и острыже власы главы своея, и
посыпа перстию главу свою • И паде лицемъ на зе
Еклезиа :е: млю, и поклонися гсеви и рече • Нагъ изыдохъ
из чрева мтри моея, и нагъ навращуся тамо • Гдь
Ψло зи богъ далъ, гдь богъ взялъ • Якоже гдu богу лю
Ψло ври бо бысть тако исталося е, буди имя гдне бла
гославено въвѣки • И о всѣх сихъ прилучившихъ
ся ему не съгрѣшилъ е Иовъ устами своими,
и ни безумного что глалъ е на гда бога :~

ГЛАВА е :~

Ѡ немощи великой ѥюже диявол стго Іова заразил, и како жена его велела ему гда бога злоречити. О трех друзех его ониже пришли кнему потешити его, и видечи великую болесть его седм дней и нощи не могли кнему молвити.

Бысть потом яко во един день, придоша ангели бжии стати пред гдм: приде и диявол посреде и ста пред лице бжиим и рече гдь кодиаволу ѿкуду ты пришол: Выше 1
Ѿвещаже диявол и рече прошед поднебесную, и обышед землю придох. И рече гдь кодияволу видел ли еси раба моего Іова, яко нест наземли человек подобен ему. Непорочен праведен благочестив боися бога, и удалмися ѿвсякого зла. И еще хранить невинность свою, тыже ми рече имение его погубити вотще. Ѿвещаже диявол и рече кгду. Тело чужее зат тело свое, и все иже имать человек даст задушу свою. Ныне убо пошли руку твою и дотknися плоти его и костей его и тогда узриши яко влице будеть злоречити тобе. И рече гдь кодияволу, се вруце твое предаю и то

чию душу его соблюди • Изыде же диавол ѿли
ца гд҃ня, и порази Иова нежитом лютым, ѿпа
ты ногу даже до верху главы • И взя Иов череп
да остругает гной свой седя на гноищи вне града
Времени же многу минувшу • Рече к Иову жена
его доколе терпиши гл҃я • Се пожду еще время
мало чая надежди спасения моего • Се бо погы
бе память твоя ѿземли, сынове твои и дщеры, мо
его чрева болезни и труди • Иже всуе трудихся
со усилием изомроша • Ты же сам в гнои ивчие
реи седиши ѡбнощая вне града • И аз яко раба
збирающи ясти ѿместа наместо преходящи, и ѿхра
мины во храмину, ждущи слнце когда зайдет, да
почию ѿтрудов своих, и ѿѡбдержащих мя боле
зней иже мя ныне содержат • Но рци некое
слово злое к богу и умри • Иов же возрев на ню и ре
выше г҃ Яко едина ѿбезумных жен рекла есь • Аще до
брая прияхом ѿруки гд҃ня, злая же чему быхом
не стерпели • И во всех сих болестех не согреши
Иов устами своими • И услышавши трие
друзи Иововы вся злая, иже прилучишася ему
Придоша единый кождый сних ѿместа своего •

Єлифасъ Ѳеманитскый Ивалдафъ Сѹхемскый Исофаръ Нааманитскый, иприидоша вкѹпѣ наведити ипотешити его. Ӥегда воздвигоша здалека ѻчи своя, инепознаша Іѡва. Ивопиюще плакахѹся. Роздравшиже ризы своя посыпаша перстию зверхѹ главы свое. Исѣдели сѹть сним на земли седмъ днеи иседмъ нощеи, иниединый глаголаше кнемѹ слова, Понеже видеша болезнь его велию зело ⁓

Глава г ⁓

Тогда Іѡвъ проклялъ день рожения своего, и кажеть иже є сѹєтный ибедный живот нашъ насем свете, исмерть праведных лепша є ⁓

Посемже ѿверзе Іѡвъ ѹста своя ипроклине день свой глѧ. Ѡ дабы загынѹлъ былъ день рожения моего, инощь внюже реша человекъ зачался є. День ѻнъ даѡбратится вотмы, иданепостаеить его богъ вꙑшнѣйшій, иданеѡсветит его свет времикѡ ло. Дазастенять его темности исѹмракъ смертный. Дапокриеть его мгла, идаѡбъви

ненъ бꙋдеть горкостами • И ноштью тою тем
ныи вихоръ да владееть, да не бꙋдеть почтена во днехъ
лета, и ни знайдена въ месецехъ • Да бꙋдеть нощ
та особлива, и безъ славна • Да проклинꙋть ю
они же проклинають день, иже сꙋть готови попꙋжа
ти диавола • Да затмятся звезды мракомъ ея:
пождꙋть света и не ꙋзрять его, и ни въсходꙋ наста
вающего свитания • Яко не затворила есть две
ри чрева носящеемя, и не ѿнмла злого ѿ очию мо
Ниже і ихъ • Про что въ ꙋтробе не ꙋмрохъ, из чрева вы
Єреми к шедъ скоро не погыбохъ • Чемꙋ възлаꙗма есть
на лоно мати моя, и чемꙋ ссахъ сосъца ея • Ны
не бо ꙋмеръши молъчалъ быхъ, и сномъ моимъ
ѿпочивалъ быхъ • Съ царьми и съветники земли
они же ꙋготовляють собе пꙋстыни, или съ кня
зми иже владеють златомъ, и наполъняють домы
свое сребромъ • Или яко бы искидокъ сокри
тый не обрелъся быхъ, или яко зачатый сꙋще
иже не видеша света • Тꙋта нечестивии преста
ша ѿ гнѣва, и тꙋта людие военнии сильнии, сꙋ
трꙋдивъшеся ѿпочинꙋли сꙋть, и некогда давно
поиманые с ними вкꙋпе безъ ꙋтиснения • Не

слыхали сꙋть гласа насилъникова • Малый и ве
ликий тꙋто сꙋть, и рабъ свободенъ естъ пред
господиномъ своимъ • Почто бедномꙋ дана
естъ светлость, и животъ тымъ ωниже вгор
кости дꙋши сꙋть • Который ωжидають смер
ти и неприходить къ нимъ, якобы ископающие
скарбъ, радꙋються вельми егда найдꙋть гробъ :
Мꙋжꙋ емꙋже съкритъ естъ пꙋть его, и ωгра
дилъ его богъ темностями • Прежде едения
моего оуздыхаю, и якобы розводнилыя воды сто
нание мое • Понеже боязнь еяже лекахъся
спостигнꙋлямя, и стыдъ егоже стыдихъся на
паде намя • И чили неоумирихъся и чили нетер
пехъ, и пришло естъ намя розъгневание :~

Глава Д :~

Елифасъ Ѳаманитъский глаголеть Коиωвꙋ
и наперьвей вычитаеть милосердные дела
его, потомъ жалꙋеть и напоминаеть абы
терпение имел вболести своей, и неделалъся
праведнымъ пред богомъ • Понеже гдь бог
затаковые грехы его караеть :~

Вещаже Елифас Феманитский Коиову иречє. Почнемыли молвити ктобе дабы небыло тобе тяжко послухати нас: Но умысленые речи кто замолчати может, Се ты научал еси многих ируце утружены[х] посилял есь ты. Иблудящих наставлял есь ты словы твоими, иногы дрыжащие укреплял есь ты. Нынеже пришла е натебе язва изгинул еси, доткнуласятя изасмутился еси. Гдее боязнь твоя сила твоя итерпение твое, исъвершение путей твоих. Роспомянися молюсяти, и кто когда отневинных погибе, или когда праведнии сятошеся.Ноболее видех тых онижечиняху безаконие, сеяху неправду ипожинаху ю. Отповеления бжия погыбоша, идухом гнева его изнищаша. Рикание львово иглас львици, изубы львенят лвовых сокрушены суть. :Тигрис: погыбе яко неимать лову, ималадые львенята роспрашишеся. Комне пак поведено е слово съкритое, иякобы крадмо приняло е ухо мое жилы шептания его. Въгрозе видения нощного, егда тяжкий сон приходить налюди. Страх нападе намя

:Зуерь :

и трепет, и еса кости моя смятошеся. И егда
дух предо мною прошол е҃, въсташа власы пло
ти моея. И стал е҃ един образ егоже не знах
лица, пред очима моима, и глас якобы ветру ти
хого слышах. Едали человек к богу прироеная
сын оправдится, или над сотворителя своего чисте Ниже к҃е
иший будет муж. Се и тии, они же служат ему е Петр е҃
несут сталые, и въ ангелех свои знашол е҃ непра
вду. Чим более тии, они же живут в домех глине
ных, еже имуть земное уднение, скажени будут
якобы от молю. От утра даже до вечера подтяти Исаи л҃и
будут, я иже ни един разумеет в веки погыбнут:
И остянции их отъяты будут, и изомрут без мудрти :~

Глава е҃ :~

О безумном и о делех его, о справедливости бо
жией яко г҃ь бог свои казнить и потом милу
еть и избавляе и наставляе на пут правды :~

Елифас г҃леть :~

Его деля зови, а щели е҃ кто отвещаян то
бе, и къ некоему от святых навратися.
Мужа безумнаго убиваe гнев, и маленька
кого уморметь зависть. Яз видех

безумнаго укорененнаго, излоречих красотѣ его ско
ро• Далече будуть сынове его ѿспасениѧ, исо
трутьсѧ вобратехъ, инебудеть избавителѧ имъ•
Жита его голодныи исти будеть, исамого поимаю
воинъ, ивыпиють жаждущии богатество его• Ни
чтоже недеетсѧ наземли безпричины, и иззѣмли неи
сходить болезнь• Человекъ родитсѧ кьроботѣ, и
птица кълетанию• Сегоделѧ помолюсѧ язъ г҃ду
и пред богомъ моимъ положу словеса моѧ• Онъ
же чинить дела великаѧ инеисведомаѧ идивнаѧ,
имже несть числа• Онъ одождѧе дождь нали
це земли, инапоиеть водами всю вселенную•
Онъже возводить смиреныѧ навысокость, инемощ
ные приводить кьполному здравию• Онъже рос
прашаеть мышлениѧ злыхъ, дабы немогли наполъ
а Кори г нити рукъ своих иже почали суть• Онъ пости
гаеть мудрыхъ вьхитрости их, исоветъ неправѣ
дныхъ розвращаеть• Вьдень впадуть вьтмы:
и яко вночи тако щупати будуть ополудни• Нои
збавить нищего ѿмеча уст их, и изруки насилни
ковы изторгнеть убогаго• Ибудеть нищему вна
дежу, яко нечестие стулить уста своя• Бла

жен҄ мужъ егоже караеть гдь · Сего ради наказа
ния бжия незаметаи, онъ бо ашели ранит излечить :
бие ть ли руце его уздравят · Въшести смутков
избавить тя, и въседмом недоткнется тебе злое:
въгладе избавить тя от смерти, и въбою от руки
оружия исторгнет тя · От злого языка сокриеши
ся, и небудешь боятися беды егда придеть · Во
время рати и гладу возвеселишися, и лютых зве
рей земли неустрашишися · Но скамением стран
смолва твоя, и лютые зверие мирны будуть то
бе · И увеси яко покои имать челядь твоя, и по
сещая тварь твою несогрешиши · И познаеши
яко умножено будеть семя твое, и родина твоя
яко былие земли · Внийдеши обогатившися
въгробъ, якоже вношенъ бываеть стогъ пшеници
зачасу своего · Се убо очемъ пытахомся тако е :
иже слышиши на уме своемъ размышляи :-

Глава ѕ ·

Иовъ отповедаеть Елифасови, иже не суть
такъ велици грехы его, яко есть тяжка мука его
и молится гду богу дабы ему далъ посиление в не
мощи, и долготерпение въ беде его :-

Книга ∴

вещаже Иов и рече. О дабы розважаны бы
ли грехи моя, имиже есми гнев заслу
жил. И беды моя еже терплю на вагах,
яко песок морский тако тяжъшие яви
лися: Прото и слова моя болести полны сут҇, стре
лы бо г҃дьни во мне сут҇. И ярость их иссушае духа
моего, и грозы г҃дьние воюют противу мне. И чи ричит
Ямо г лос егда имат траву, и мичит ли вол егда полны
сут ясли: И чи можется ясти несланое, енемже не є
солью осолено. И чи может кто укусити того аще у
Прит кз кушеное смерть приносит. Души алчной теже горка
я сладкая ей быти чуют. Чего прежеси не хотела
ся доткнути душа моя, ныне для болести по
кармы моя суть. Кто дасть ми дабы пришла про
зба моя, и чего ожидаю абы дал ми бог, и кото
Ѱло ли рый почал той дабы мя истерл. Да простреть руку
свою и подрубить мя, и то было бы ми в радость:-
Яко на бодля нам болезнь не презре, и ни спротивлю
ся словесом ст҃го. Что бо є крепость моя дабых по
несл, или кое є конець мой дабых терпел: Крепость
бо моя нет яко каменева, и тело мое не есть медяное:
Се нет ми помощи во мне, и друзи мои отидоша от мене:

Кто ѿнимаетъ ѿдруга своего милосердие, сей
боязнь бжию ѡпущаетъ. Братияже моя проми
нуша мене, яко вода быстра иже проходитъ вдолина:
Который боятся инею, падетъ натыхъ снегъ.
Вчасъ вонже распрошени будуть погыбнуть, и
яко согреються росъплывутся ѿместа своего.
Завиты суть стези ступневъ ихъ, походятъ всуе
ипогыбнуть. Позрите стезъ Феманитскыхъ
ипутей саввани, иподождите маленько.
Посрамочени суть, понеже оуповахъ. Ипри
шли суть даже комне, истудом закрыти сут:
Нынѣ пришли есте, инынѣ видечи раны моя боитеся:
Рекохли вамъ принесите ми, и ѿимения вашего по
даруйте ма. Или избавъте ма изруки вражия,
и изрукъ силныхъ изоввите ма. Оучьтежьма
и азъ помолчу, инашели чего неумелъ есми навъ
читежьма. Чему противилистеся словомъ пра
вды, ниединыибо ѿвас е иже бы могъ ѡбличити
мене. Кусвару толко речи приводите, ина
ветръ слова пущаете. Насироту возъревлете
ся, ихощете превратити друга вашего. Но
поправде еже есте почали доконъчайте, Нахили

те оуха, и послухайте ащели солжу что. Отвещайтежьми прошу вас без свару, и глюще то что правда ест розсужайте. И незнайдете въязыце моемънеправды, и въустах моих ху ление непрозвинить ~

Глава з ~

Нов иелмеет иже сегосветное житие е клопотно, и смрт скоро приходить, и несть навращения. Сегоради вопиеть къгду бу жалуючи: И молитсм ему ~

рабрость е живот человека наземли, и
Ниже л҃і яко дни наймитовы дънеее его. Яко
елень жадаеть хладу, и яко наемник
ожидаеть конца делу своему. Тако
и аз имех месяци празным, и ночи болезънеными
считах собе. Ащели оуснух рекох како
въстану и посем ожидати буду вечера, и напол
ψло л҃и нюсм болести даже досумерка. Облечесм плот мо
ψло р҃иі въгной и въгнюс праху, кожа мом сосше и скор
Ниже д҃ чисм. Дние мои скорее пройдоша нежли от
ψло м҃и ткача плотно отрезуеться, проминуша кром
всего упованим. Помяни яко ветр е живот

мои, и не възвратитсѧ око мое видети добра, и не соглѧдаетьмѧ ктомꙋ взрокъ человечии. Очи твои на мнѣ и не постою. Яко гынеть облак и проходить, тако исходѧщии во адъ не възыдеть, ниже нвратитсѧ ктомꙋ в домъ свои, и ни позна етъ и потомъ место его. Прото и азъ не ѿпꙋщꙋ и прорекꙋ въ смꙋткꙋ дꙋха моего, и розмолвѧти бꙋдꙋ з горкостию дꙋши моеи. И чи море есмъ азъ или рыба кит, яко оградилмѧ еси темницею: Рекнꙋли потешить мене ложе мое, и иавленъ бꙋдꙋ глѧ с тобою, на постели моеи ꙋстрашаешимѧ с
номъ и видениемъ грознымъмѧ поразиши. Сего де Ѱло ҃ри
лѧ избра выстꙋпити дша моѧ, и смрть кости моѧ:
Ꙋбоѧхсѧ яко ктомꙋ живꙋ не бытими. Прозри Ѱло рмв
ми гди, яко ничтоже сꙋть дние мое. Что Ѱло ҃и
есть человекъ яко величиши его, и липочто при Коевр ҃в
кладаешь к немꙋ срце свое. Посещаеши его Ѱло рмг
на свитаньи, и скоро искꙋшаеши его. Доко
лѣ не прозриши мнѣ, и не ѿпꙋстишими прожрети слины моеѧ. Съгрешихъ, и что ꙋчиню тобѣ ꙋстражꙋ людьскыи. Чемꙋ поставилмѧ еси противником собѣ, и стахсѧ самъ собѣ тѧжкыи:

ѱло҃ ан҃ Чемꙋ незгладишъ грѣха моего, и чемꙋ неѿымеш беззаконїа моего. Се ныне въпрахꙋ ѿпочивати бꙋдꙋ, и бꙋдешлиꙗ рано гледати неꙗвлютисꙗ :~

ГЛАВА И҃ :~

Валдафъ ѡбличаетъ Їова ѡвелеречїи, а иже гдь богъ тое загрѣхи нанего перепꙋстилъ. Понеже ꙗко тыне чинил. Пишетъ теже ѡчеловѣкꙋ льстивомъ и ѡпогибели его. И велитъ Їовꙋ къ гдꙋ богꙋ вопиꙗти :~

Вещаже Валдафъ Сꙋхитанинъ и рече: Доколѣ глати бꙋдеш таковаꙗ, и дꙋхъ велеречивъ во оустахъ твоих. И чи богъ ѡбижаетъ сꙋдъ, или всемогꙋи превраꙗаетъ правдꙋ. Понеже сынове твои съгрешили сꙋтъ прѣдниꙗ, и прѣдалъ их е врꙋце беззаконїю их: Тыже аще поранишисꙗ въстати прѣдъ бога, и веседержителю помолишисꙗ. Праведенъ и непорочен прѣдъидешли прѣднимъ, скоро пробꙋдитсꙗ к тобѣ и мирно сътворитъ жилище правды твоеꙗ. Потомꙋ аще ли прѣднаꙗ твоꙗ тобѣ быша мала, но

Зако :гі: ѡстаночьнаꙗ ти ꙋмножитъ велми. Съпытаи первыхъ родовъ прошлыхъ, и пилнѣ довѣдаисꙗ паꙗ

ти ѿцевъ наших • Мыбо вчерашнии есмы ине
вемы, понеже яко стень суть дни наши наземли:
Старии научаттѧ, иѿсрдца своего исповедать ѱло рмг
словеса • И чи можеть зеленетисѧ тростие без
мокрости, или рости ситовие безъводы •
Внегда еще е оуцеете инеизорвано будеть рукою,
но преже всехъ травъ увѧнлеть • Також ипу
ти всехъ забывающих бога, иупование лстиваго
погыбнеть • Неуподобитсѧ ему злосердие его: ѱло ов
и яко паучина паукова надежа его • Подпирати
сѧ будеть надомъ свои инестанеть, въздвигати
и будеть инепостоить • Мокро узритсѧ сито
вие предъ усходомъ слнца, инасеитании стеб
ло его изыдеть • Накучи каменнои корение его
огустееть, посредеже камениѧ садитисѧ будет:
Погнетли его ѿместа своего, запретсѧ его иречеть
незнахъ тебе • Сиебо есть веселие пути его,
дабы понемъ иное ѿземли пустилосѧ • Богъ
же непокинеть праведнаго, ини подасть руки зло
честивому • Донъдеже наполнѧтсѧ оуста
твоѧ радости, ивеселие примуть устне твои:
Ненавидѧщии тебе посрамѧтсѧ, ижилища неуч

стивыхъ погыбнут ⁓

Глава ѳ҃ ⁓

Іовъ явлаетъ великоможность бжию и не может прировнатисѧ людъское оправдание къ гдⷭ҇у богу • И о кратькости живота нашего гать ⁓

Рече же Іовъ, поправдѣ вемъ иже тако е҃, яко не оправдитсѧ человѣкъ ровнаѧ сѧ къ богу • Ѹс хощеть ли пречи тисѧ с нимъ, не возможет ѿвещати ему единого слова за тысещу • Премудрый срцемъ е҃ и силный вѫдатностию • кто противиѧ сѧ ему и покой мелъ ѿ него • Онъ преносил горы, и не ведѧху тии ихже превратилъ въ ѩрости своей • Онъ же подвизаетъ землю ѿ места своего, и столпы еѧ сокрушатсѧ • Онъ за повѣда слнцу и не всходить, и звезды якобы подъ печатью завирает • Онъ самъ основалъ не беса, и ходить по волнахъ морских • Онъже сътворилъ звѣзды рекомыѧ возъ, и звезды реко мыѧ власожелци и проходню, и внутренѧѧ полудна Онъ чинит велиѧ и неизреченнаѧ и дивнаѧ, имъже

нѣсть числа. Е҆стьлиже придеть комнѣ не ᲂу҆
ꙁрю е҆го, ѿидетьли ѿмене непораꙁумѣю. Зо
пытаетьли наглѣ кто ѿповѣсть е҆мꙋ, и҆ликто ре   і҆са́ѳ ӥ
щи можеть е҆мꙋ чемꙋ тако чинишь. Б҃же ни
ктоже гнѣвъ твой ѡ҆долѣти можеть, и҆тобѣ пока
рꙗютсѧ носѧщии вселеннꙋю. Сегоради ꙗ҆ковый
е҆смъ а҆зъ дабыхъ ѿвещалъ е҆мꙋ, и҆рекъ быхъ сло
веса моѧ снимъ. А҆ще быхъ пакъ и҆мѣлъ не
что правды неѿвещаю, носꙋдьи моемꙋ помолюсѧ:
И҆негда вопиющего ᲂу҆слышить, неимꙋ вѣры дабы
слышалъ гласъ мой. Вьбꙋри ᲂу҆бо сътретъмѧ
и҆ ᲂу҆множить раны моѧ безвины моеѧ. Недасть
ᲂу҆починꙋти дꙋхꙋ моемꙋ, и҆наполнѧетмѧ горко
стьми. А҆ще и҆щеши крѣпости сильный е҆, а҆ще
ли правого сꙋдꙋ, никтоже сведенимѧ ѡ҆мнѣ сме
е҆ть повѣдети. Въсхощꙋли ѡ҆правдитисѧ прѣ
днимъ, ᲂу҆ста моѧ погꙋбѧтьмѧ. А҆ще рекꙋ
неповиннама быти, грѣшнама ѡ҆сꙋдить.
Такежь бꙋдꙋли простый неᲂу҆вѣсть сего дꙋша моѧ:
и҆стоскнитьмисѧ ѡ҆животе моемъ. Е҆дино е҆сть   Ниже ӏ҃
е҆же рекохъ, невинного и҆нечестивого ѡ҆нъ потребит: Е҆клезіа́ст
Карает ли дапогꙋбит е҆диною, и҆мꙋкамъ невинныхъ   г

данепосмеетсѧ • Дана убо є҃ землѧ вруце не
чьстивому, лица судей єи прикрыеть, аще лиже
Выше з҃ не онъ є҃, и ктоже пакъ тогда єсть • Днье
мои скорейшие были суть гонца, пробегоша и не
видеша добра • Проминуша яко корабле ѧблока
несущие, яко орелъ летѧщии напищу • Аще
реку непотому глати буду, пременаю лице мое
длѧ болести тѧжкое • Стыдихсѧ о всехъ де
лехъ своих, ведѧ яко неотпустиши грешнику •
Еклезиа̃ :є: Ащели и такъ нечьстивый есмъ, и чему всуе тру
жахсѧ • Умыюлисѧ яко водами снежъными,
и будутьлисѧ льснути якожто пречистыи : руце
мои • Се вгнюсу погрузишимѧ, и оскве р
нѧтьсѧми ризы моѧ • Некъ мужу бо ровному
мне отвещати буду, и ни къстоѧщому сомною за
ровно на єдиномъ суднщи • Несть оубо кто ра
зсужаѧ насъ, или кладыи руку свою на обою наю :
Дашьиметь от мене палицу свою, и страхъ єго дане
страшить мене • Молвити буду и неубоюсѧ
єго, немогу оубо бомчисѧ отвещати ⁘

ГЛАВА і҃ ⁘

С Тошнилосѧ Иову живу быти, и знаеть

мои, и не возъвратится око мое видети добра,
и не соглядаеть мя ктому взрокъ человечии. Очи
твои на мне и не постою. Яко гинеть облак
и проходить, тако исходящии воадъ не възыдеть
ниже навратится ктому вдомъ свои, и ни позна
етъ и потомъ место его. Прото и азъ не ѿпущу
и прореку въ смутку духа моего, и розмолвяти
буду згоркостию души моея. И чи море есмъ
азъ или рыба кит, яко оградилмя єси темницею:
Рекнули потешить мене ложе мое, и мовленъ буду
глм стобою, на постели моеи устрашаешимя съ
номъ и видением грозным мя поразиши. Сегоде
ля избра выступити дша моя, и смрть кости моя: ѱло ри
убояхся яко ктому жиеу не бытими. Прозри ѱло рмв
ми гди, яко ничтоже суть дние мое. Что ѱло и
есть человекъ яко величиши его, или почто при Коевр в
кладаешь кнему срце свое. Посещаеши его ѱло рмг
насвитаныи, и скоро искушаеши его. Доко
ле не прозриши мне, и не ѿпустиши ми прожрети
слины моея. Съгреших, и что учиню тобе
о стражу людьскыи. Чему поставил мя єси
противником собе, и стахся самъ собе тяжкыи:

ѱ҃ло л҃и Чему незгладиш грѣха моего, и чему неѡтымлеш
безаконим моего. Се ныне въпраху ѿпочивати
буду, и будешли мя рано гледати немелютися :~

ГЛАВА И :~

Валдафъ ѡбличаетъ Іова ѡвелеречии,
и иже г҃дь богъ тое загрѣхи нанего перепустилъ.
понеже клятынечинилъ. Пишетъ теже ѡчеловѣку
льстивомъ и ѡпогыбели его. И велитъ Іову къ
г҃ду богу вопияти :~

вещаже Валдафъ слоухитянинъ и рече:
Доколѣ г҃лати будеш таковая, и духъ
велеречивъ во оустахъ твоихъ. И чи богъ
ѡбижаетъ судъ, или всемогыи превра
щаетъ правду. Понеже сынове твои съгрѣшили
суть преднимъ, и предалъ и есть вруце безаконию ихъ:
Тыже аще поранишися въстати предъ бога, и вседе
ржителю помолишися. Праведенъ и непорочен
предъйдешли преднимъ, скоро пробудится ктобѣ
И мирно сътворитъ жилище правды твоея. Пото
му аще ли преднимъ твоя тобѣ быша мала, но
Зако҃ ·гі· ѡстаночьняя ти умножитъ велми. Съпытаи пер
выхъ родовъ прошлыхъ, и пилне довѣдайся памя

ти ѿцевъ наших. Мыбо вчерашнии есмы ине
вемы, понеже яко стень сꙋть дни наши наземли:
Старии наꙋчатъ тѧ, иѿсрⷣца своего исповедѧть ψло рмг
словеса. Ичи можеть зеленетисѧ тростие без
мокрости, или рости ситовие безъводы.
Внегда еще е҃ оуцвете инеизорвано бꙋдеть рꙋкою,
но прежде всехъ травъ ꙋвѧнеть. Також ипꙋ
ти всехъ забывающих бога, иꙋпование лстиваго
погыбнеть. Неꙋподобитсѧ емꙋ злосердие его: ψло ов
и яко паꙋчина паꙋкова надежа его. Подпирати
сѧ бꙋдеть надомъ свои инестанеть, въздвигати
и бꙋдеть инепостоить. Мокро ꙋзритсѧ сито
вие предъ ꙋсходомъ слнца, инасвитании стеб
ло его изыдеть. Накꙋчи каменнои корение его
оугꙋстееть, посредеже камениѧ садитисѧ бꙋдет:
Погнетли его ѿместа своего, запретсѧ его иречеть
незнахъ тебе. Себо есть веселие пꙋти его,
дабы понемъ иное ѿземли пꙋстилосѧ. Богъ
же непокинеть праведнаго, ини подасть рꙋки зло
честивомꙋ. Донъдеже наполнѧтисѧ оуста
твоѧ радости, ивеселие примꙋть ꙋстне твои:
Ненавидѧщии тебе посрамѧтсѧ, ижилища неꙋч

СТИВЫХЪ ПОГЫБНУТЬ

ГЛАВА Д

ИОВЪ ЯВЛЯЕТЬ ВЕЛИКОМОЖНОСТЬ БЖИЮ
ИНЕМОЖЕТЬ ПРИРОВНАТИСЯ ЛЮДЪСКОЕ ОПРАВДАНИЕ
КЪБГДУ БОГУ • ИОКРАТКОСТИ ЖИВОТА НАШЕГО ГЛТЬ

РЕЧЕЖЕ ІОВЪ, ПОПРАВДѢ ВЕМЪ ИЖЕ ТАКО
Е, ЯКО НЕОПРАВДИТСЯ ЧЕЛОВѢКЪ РОВНАЯ
СЯ КЪБОГУ • ОУСХОЩЕТЬЛИ ПРѢЧИ
ТИСЯ СНИМЪ, НЕВОЗМОЖЕТЬ ОТВЕЩАТИ
ЕМУ ЕДИНОГО СЛОВА ЗАТЫСЕЩУ • ПРѢМУДРЫИ
СРЦЕМЪ Е ИСИЛНЫИ БУДАТНОСТИЮ, КТО ПРОТИВИЛ
СЯ ЕМУ ИПОКОИ МЕЛЪ ОТНЕГО • ОНЪ ПРѢНОСИЛ
ГОРЫ, ИНЕВЕДЯХУ ТИИ ИХЖЕ ПРѢВРАТИЛЪ ВЪЯРОСТИ
СВОЕИ • ОНЪЖЕ ПОДВИЗАЕТЬ ЗЕМЛЮ ОТМЕСТА
СВОЕГО, ИСТОЛПЫ ЕЯ СОКРУШАТСЯ • ОНЪ ЗА
ПОВЕДА СЛНЦУ ИНЕВСХОДИТЬ, ИЗВЕЗДЫ ЯКОБЫ ПОДЪ
ПЕЧАТЬЮ ЗАВИРАЕТЬ • ОНЪ САМЪ ОСНОВАЛЪ НЕ
БЕСА, ИХОДИТЬ ПОВОЛНАХЪ МОРСКИХ • ОНЪЖЕ
СЪТВОРИЛЪ ЗВѢЗДЫ РЕКОМЫЯ ВОЗЪ, ИЗВЕЗДЫ РЕКО
МЫЯ ВЛАСОЖЕЛЦИ ИПРОХОДНЮ, ИВНУТРЕНЯЯ ПОЛУДНЯ
ОНЪ ЧИНИТЬ ВЕЛИЯ ИНЕИЗРЕЧЕННАЯ ИДИВНАЯ, ИМЪЖЕ

нестъ числа • Єстълиже придетъ комне неѹ
зрю его, Ѿидетъли ѿмене непоразумею • Зо
пытаетъли нагле кто ѿповестъ емѹ, иликто ре Ісаир и
щи можетъ емѹ чему тако чинишъ • Бж̃е ни
ктоже гневъ твой ѡдолети можетъ, итобе пока
ряютсѧ носѧщии вселенную • Сегоради ѧковый
есмъ азъ дабыхъ ѿвещалъ емѹ, ирекъ быхъ сло
веса моѧ снимъ • Аще быхъ пакъ имелъ не
что правды неѿвещаю, носудьи моему помолюсѧ:
Иненгда вопиющего ѹслышитъ, неиму веры дабы
слышалъ гласъ мой • Въбури ѹбо сътретъмѧ
и ѹмножитъ раны моѧ безвины моеѧ • Недастъ
зопочинѹти духу моему, инаполнѧетъмѧ горко
стами • Аще ищеши крепости силъный е̃, аще
ли правого сѹду, никтоже сведениѧ ѡмне сме
етъ поведети • Въсхощули ѡправдитисѧ пре
днимъ, ѹста моѧ погубѧтъмѧ • Аще рекѹ
неповиннамѧ быти, грешнамѧ ѡсѹдитъ •
Такеж бѹдули простый неоувестъ сего душа моѧ:
истоскнитъмисѧ вживоте моемъ • Едино естъ Ниже і̃
еже рекохъ, невинного инемл̃твого ѡнъ потребитъ: Єклезіат̃ г
Карлетъли дапогубитъ единою, имѹкамъ невинныхъ

данепосмеетсѧ • Дана ѹбо є҃ землѧ вруце не
чьстивомѹ, лица судѐй ѐѧ̀ прикри́еть, а҆щелиже
Выше з҃ неѡ҆́нъ є҃, и҆ктоже пакъ тогда е҆́стъ • Днѝе
мо̀и скоре́йшие были сѹть гонца, пробѣгоша и҆не
видеша добра • Проминуша ꙗ҆́ко корабле ꙗ҆́блока
несущие, ꙗ҆́ко ѡ҆́релъ летѧщий напищу • А҆́ще
реку непотому гл҃ати буду, пре́мѣнѧю лице мое
длѧ болѣсти тѧжкое • Стыдихсѧ ѡ҆́всехъ де
лехъ сво̑и, ведѧ ꙗ҆́ко нѐѿпустиши грешнику •
Е҆́клезиа̑ :в: А҆́щели и҆такъ нечьстивый е҆́смъ, и҆чему всуѐ тру
жахсѧ • Ѹмыюлисѧ ꙗ҆́ко водами снежъными,
и҆будутьлисѧ льснути ꙗ҆́кожто пре́чистый : руце
мо̀и • Се въгнюсѹ погрузишимѧ, и҆ ѡ҆́скве́р
нѧтьсѧми ризы моѧ • Не къмѹжубо ровномѹ
мне ѿвещати буду, и҆ни къстомѹщому сомно̀ю за
ровно наединомъ сѹдищи • Несть ѹ҆́бо кто ра
з҆ужаѧ насъ, и҆ли кладыѝ руку свою̀ наѡ҆́боюнаю̀ :
Даѿи҆меть ѿмене палицу свою, и҆страхъ е҆́го дане
страшить мене • Молъвити буду и҆неѹбоюсѧ
е҆́го, немогѹ ѹ҆́бо вонѧчисѧ ѿве́щати :~

ГЛАВА І :~

Стошнилосѧ І҆́ѡ҆ву живу быти, И҆зна́еть

сѧ ктому иже є҃ дело бж҃ие зглины учиненое • И дла
великое болести жалуеть иже сѧ насветъ народил :
И просит места къ покаѧнию прежде смерти своей :~

Тоскнитисѧ души моей в животе моем, вы Выше а҃
пущу противъ собе глаголы моѧ •
Прореку вгоркости души моеѧ, и реку
къ богу непогублѧй мене, сповеждь ми
чему мѧ такъ судишь • И чили доброси тобе
видить гонити мѧ и погубити мѧ дело рукъ своих,
и советъ нечестивыхъ укрепити • И чи телесные
очи у тебе суть, или ꙗко видить человекъ пото
мужъ и ты смотрети будешь • Таковылиже
суть дние твои ꙗко и людские, и лета твоѧ ꙗко
времена человеческаѧ • Ꙗко пыташисѧ о гре
сехъ моих, и беззаконие мое следилъ еси • Да
веси ꙗко нечестиѧ неучиних, несть убо кто из ру
ки твоеѧ могый изсторгнути • Руце твое в Зако
г҃ди сътвористе мѧ и създасте мѧ всего окрестъ, :кг:
и тако нагле ѿметаешь мене • Въспомѧни мо ѱло ра҃г
лютисѧ иже ꙗковы грѧзь слепилъ мѧ еси, и въ пе
рсть паки премѣнѧешь мѧ • Се ꙗко млеко издо

илъма еси, и яко сыръ утвердилма еси. Ко
жею и теломъ приоделма еси, костами и жилами
спойлма еси. Животъ и милосердие далъ
еси мне, и набежение твое стерегло есть духа
моего. Аще ли таиши того в серци своемъ,
но вемъ яко вся сия помниши. Согрешилли
есмъ и на часъ прозрелми еси, и чему от беззаконья
моего чистама быти не дозволиши. И буду
ли неучтивый горе мне будеть, пакли справедли
вый не вознесу главы моея насыщеный болести и го
ркости. И гордости деля якобы левицю имеши
мя, и навернувшися дивне мя мучиши. Об
новляешь светкы твоя противу мне, и помножа
ешь гневъ твой на мя, и болести воюють в теле мо
Выше г емъ. Чему вывелма еси изложесна матери
Еремїи к ныхъ, раднеи быхъ загинулъ былъ и жебы око не со
Еклезїа е гледало мене. И быхъ якобы небывый, из оу
тробы пренесошама в гробъ, и чили краткость дний
мои не исконча ласе скоро. Оставима молю
тися да быхъ оплакалъ мало болесть мою, поки
Псало пз еще не пойду отнюдуже не вернуся. В землю
темную и покритую мракомъ смерти, в землю

беды и темности, где же то стень смрти и нест ни единого ряду но вечный страх пребывает.

Глава ві.

Отвеща Софар ко Иову, и не инного его быти пред Богом победает. И являет Бога необъсязаема быти, и кающим ся многомлтива.

Отвещаже к Иову Софар Наамантский и рече. Естьли же кто много говорит, не послухаетьли и сам ктому. Или муж велеречив оправдится. Тобе ли самому помолчат человеци, и когда посмеешися им, никтоли же тя не посрамотит. Рек убо еси, чиста суть слова моя и не повинен есм пред тобою. О да бы когда сам Бог глал с тобою, и отверзь бы к тобе уста своя, да бы явил тобе тайны премудрости своея. И яко многий е закон его. И поразумел бы еси иже многым менши терпишь от него, нежели заслужило е беззаконие твое. И чили бы стопы божия осягнул еси, и даже до конца вcемогущего знашел бы еси. Превышший неба е и что учиниш:

глубъши пекла и ѿкуду познаешь, должеиши зе
мли мера его и ширши моря. Есть лиже пре
вернеть вси речи богъ или въедино сузить, и кто
съпротивится ему или кто можеть рекнути ему
чему тако чинишъ. Онъ оубо знаеть суету
людьскую, и еидя безаконие онъ знаменаеть.
Мужъ суетныи в гордости възносится, и якожъ
то младое лосеня свободно роженое мнится быти:
Тыже укрепилъ еси срдце свое, и въздвигалъ еси
к нему руце твое. Аще безаконие иже е в руце
твоеи ѿдалиши ѿ себе, и не пребудет въ храме твое
неправда. Тогда воздвигнути можешъ лице твое
безъ змазы, и будешъ крепкии и не убоишися.
И бедъ своих позабудеши и яко водъ текущих иже
проминуша не споминеши, и яко полуденная лучь
повъстанеть тобе на вечеръ. И внегда надеятися будешъ погыбели своея, взоидеши яко зоре
ница. И упование твое положиши собе внадежу, и утрудився спокоемъ спати будешъ.
левг кѕ Ѿпочинеши и не будеть страшащи тебе, и поклонятся
мнози лицу твоему. Очиже нечестивыхъ по
гыбнуть, и оубежище ихъ стояеть ѿ нихъ. и на

дежа ихъ мерзость души естъ :~

глава ві :~

Оказываетъ Іовъ свое терпение, и божию моць : и ктому поведаетъ где пребываетъ мудрость, и кого богъ хощетъ того милуетъ :~

Вещал Іовъ и рече • Сегодля толико вы сами человеци есте, и съвами ли умретъ мудрость • И мне є разумъ потомуже яко и вамъ, и неесмь низшии от васъ, и кто невестъ тыхъ речей еже вы знаете • Кто посмеванъ бываетъ отприятеля своего яко и, призоветъ тон бога и выслухаетъ его • Понеже въпосмеванин є праведнаго простота и свеща угашена, мышлениже богатыхъ уготована сутъ даже дочасу уставленого • Многа добра сутъ вдомехъ грабежцевъ и смело гневают бога, понеже онъ предалъ є все речи вруце имъ: Недивися тому меспытан говядъ и научать тебе : и птиць небесныхъ и възвестять тобе • Въпроси земли и откажеть тобе, исповедять тобе рыбы морскыя • И кто невесть того яко рука

Псало пз

Прит Ді

гдьнѧ сътворила є҃ всѧ сиѧ, ивърѹцѣ его дѹша
всѧкого живѹщего, идѹхъ всѧкое плоти человѣче
ское • Ичили неѹхо розъсѹжаєть слова, ида
Ниже лв сна идѹщего смакъ • Въстары є҃ мѹдрость:
ивъмноголѣтныхъ разѹмъ житиѧ • Внѣго є҃
сила имѹдрость, иѻнъ имать радѹ иразѹмность •
Естьлиже ѻнъ сказить никтоже можеть съорѹ
жити, залеретли человѣка никтоже можеть выпу
стити его • Въздержитли воды вси речи вы
Исаиа кв схнуть, выпуститли є подвратит землю •
Внего є҃ сила имѹдрость, ѻнъ знаєть ѻбиженого
Апокали итого кои ѻбидить • Ѻнъ приводить совѣ
пс :г: тники къглѹпомѹ конѹю, исудеи коизумению •
Помсъ царемъ ѿнимає, ипрѣпомсуе верѣию лю
дени • Наводить насвещенники и безчестие:
ивелможе и прѣльщаєть • Прѣменѧє оуста
мѹдрцемъ, инаѹку старымъ ѿнимає • Вы
ливає ненависть наканзен, итых ѻниже изобиже
ны были прѣвозносит • Ѻнъже ѿкрывае со
крытое вотмѣ, иприводит насветло стень сме
рти • Ѻнъже розмножає народы ипогѹблѧє
и, ипаки погывъшиє сполна собирає • Ѻнъ

же измениае срца кнѧзем людеи земли, и соблаз
нае и ико всѹе ходѧть без пѹти • ѡщѹпати бѹ
дѹть ико в темностех а не во свѣтлѣ, и блѹдити
чинит и ико пиѩных :~

Глава гі :~

Иѡв поведает себе разѹмнейша быти
нежели сѹть дрѹзи его, и словами своими карает
их прикритие • и потом сам когдѹ говорить :~

Се вѧ сиѧ видело е око мое, и слыша
ло ѹхо мое, и разѹмех сиѧ вѧ •
Ико вы разѹместе потомѹж и и разѹмех
и несм низший вас • Но къ все
могѹщемѹ говорити бѹдѹ, и гадатисѧ съ богом
жадаю • Первен обличиеши вас складателе
лжи, и любителе превращеное наѹки, а бы есте бы
ли помолъчали тогдабы имели вас замѹдрых •
Послѹхайте прото каранию моего, и сѹдов ѹст
мои вънимайте • Ичи потребѹет бог вашее
лжи, да бы вы вместо его говорили льсти •
Чили вы лице его наѩ приимѹете, и о бога сѹди
тисѧ хощете, ичи полюбитеѩ емѹ тое егоже ни

что тайно неможеть быти, йлиподманенъ будеть
ꙗко человѣкь вашими хытростѧми • Ѡнъ вас
ѻбличит, ꙗко въскритости циле его насѧ приймꙋ
ете, скоро ꙗкосѧ порꙋшить смꙋтит васъ йстрах
его нападеть навасъ • Йпаметь ваша прировнана
будеть кпопѣлꙋ, йѻбратѧтсѧ въгрѧзь шие ваше:
Помолъчите маленко да ꙗ молъвити бꙋдꙋ, елико
аще ми наꙋмъ придеть • Чемꙋ кꙋсаю тело
свое зубами моими, йдꙋшꙋ свою ношꙋ върꙋкахъ
мои, ащебы йꙋбилъ мене, нань ꙗ ꙋповати бꙋдꙋ:
Ѡбаче пꙋти моѧ прѣдлицемъ его ѻбличꙋ, йѻнъ
будеть спаситель мои, Неприде бо прѣдлице его
всѧкии льстивыи • Послꙋхайте словъ мои,
йгаданиѧ порозꙋмейте ꙋшима вашима, бꙋдꙋли сꙋ
женъ, вемъ йже правъ знайденъ бꙋдꙋ • Кто
е йжебы сꙋдилсѧ сомною даприде насꙋдъ, че
мꙋ молча погыбаю • Двꙋ толико речи нечини
мнѣ, йтогда прѣдлицемъ твоимъ несохранюсѧ •
Ниже ді Рꙋкꙋ свою далеко ꙋчини ѿмене, йстрахъ твой да
нестрашить мене • Възовижь мене йѿповѣдати
бꙋдꙋ тобѣ, йли ꙗ прорѣкꙋ къ тобѣ йты ѿвещай
мнѣ • Колико ймамъ неправды йгрѣховъ мерзо

сти моея, и проступкы моя яви мне. И чему лице твое скриваеши, и мнишимя собе противнаго быти. Против листу онъже ѡт ветра порушенъ бывае, являеши силу свою, и паздеру сухому противишися. Пишешь убо нами горкости, и сказитимя хощеши грехъ деля юности моея, въсадилъ еси доклады ногу мою, и сохранилъ еси вся стези моя, и стопы ногъ мои соглядалъ еси. Язъже яко гнои скаженъ буду: и яко риза иже снедаетьсяя ѿ молю ⁘

Ниже гл҃ ѱло р҃лі

Глава д҃і ⁘

О короткости и о беде живота человеческого поведаеть Иовъ, и о въстании измртвыхъ пророкуе. И просить защитения на страшном суде ⁘

Человекъ нароженый ѿ жены, краткии час живея, наполненъ бывае многими бедами: онъже яко цветъ исходит и стираетья: и поминуеть яко стень, и никогдаже въ единомъ чину пребудеть. И достойно мнишь на таковаго ѿверсти очи твое, и привести его ссобою къ суду. И кто может учинити чстым, иже

почалося е͞ знечистого семене, Нетыли е҆нъже сам
выше з҃ е҆си • Кратки днiе человѣческые, и҆число мѣ
ψло ли сецевъ е҆го ѹ҆тебе е͞, поставилъ е҆си кончины е҆го и҆х
ψло пи же минути неможеть • Сегодлѧѿстѹпи мале
ѩ҆ко ѿнего дажпочинеть дондеже жадости е҆го при
и҆дуть, ѩ҆кожто наймитовъ день е҆го • Дре
вѹ ѹ҆бо е͞ надежа е҆стълиже будет подъто ѻ҆пѧт
зеленеетсѧ, и҆летора́сли е҆го пущаютсѧ, старѣеть
лисѧ всемли корѣнь е҆го, и҆вправу ѻ҆бъмерливы пень
е҆го, длѧмокрости водное прийметсѧ, и҆ ѹ҆чинить
кустъ ѩ҆кожто е҆гда напервѣн въсажено е͞ •
Человекъже внегда ѹ҆мреть и҆ѡ҆бнажитсѧ и҆згниеть:
где молютисѧ е͞ • Ѩ҆ко невытекуть воды змо
рѧ, и҆река празна сѹщи высъхлабы, тако и҆человѣкъ
е҆гда ѹ҆мрѣть невстанеть • Даже и҆сотрѣтсѧ небо
непроч҆ѹтить, и҆нивостанеть ѿсна своего • Кто
мнѣ то дасть дабы вадѣ ѻ҆боронилмѧ е҆си, и҆съхра
нилмѧ, дондеже проминеть ѩ҆рость твоѧ, и҆дабы
ѹ҆становил часъ вонъже бы въспомѧнулъ намѧ •
И҆чили мнишь и҆же мрътвый человѣкъ паки неѻ҆живет
Повсѧ дни внихжето ныне воюю жду поки неприйдет
выше г҃i прѣмененне мое • Възовеши мене и҆ ѩ҆ ѿповѣда

ти буду тобѣ, делу рукъ твоих подаси десницу : Ѱло рли
Ты бо стопы моѧ изъчел еси, но ѿпусти грѣхом Ниже лд
моимъ, запечатал еси ꙗкобы въмешку безакониѧ
моѧ, но исцелилъ еси неправости моѧ • Гора
сыплющаѧсѧ убываеть, и скала прѣношена бывａ
еть ѿ места своего, камение выгложаеть вода и ѿ
поводнениѧ землѧ помалу убывает • Потому
же и людей погубиши, упевнилъ еси и маленько да
бы въвѣки поминулъ • Измениши лице его и вы
пустишь и, или бомрѣ будуть сыновѣ его или не
бомрѣ незрозумееть • Но тѣло его поки живъ есть
болѣти будеть, и душа его надъ собою самимъ про
плачеть ⁘ Глава еі ⁘

Елифасъ караеть Иова иже сѧ чинилъ
мудрым и чистымъ • Также говорить о гордом
и о нечьстивомъ иже они быти долго немогуть ⁘

Job.

Ѿвеща Елифасъ Деманитский ко Иову
и рече • Есть ли же мудрый ѿповѣда
ти будеть ꙗкобы на ветръ глагол, и наполни
ть ꙗростию желудокъ свой • Караеши
словами твоими того оно же не есть ровенъ тобѣ •

и говориши еже не есть угодно тобе. Еликаже есть в тобе боязнь изпразнил еси ю, и воздвиглъ еси прозбы предъ богомъ. Научило бо есть безаконие твое уста твоя, и наследуешь языка ругающих ся: погубятъ тебе уста твоя а не я, устъне твои отповедати тобе будуть. И чили первый человекъ ты нарожденый есь, и предо всеми узгорки сътворенъ. И чи слышалъ еси раду божию, или нижей тебе будетъ мудрость его. И что ты веси егожебыхъ и мы не ведали, или что разумеешъ чегобыхъ мы не умели. И старые и давные суть межи нами многымъ старшии нежели отцеве твои. И чили тяжко есть то богу потешити тебе, но слова твоя нечестивая възбраняють того. И чему подносить тебе сердце твое, и якобы великия речи мысля въздвижены имаши очи. Что надымаетъся противу бога духъ твой: дабы выдавали уста твоя слова таковая.

И что есть человекъ дабы непоскъверненый былъ, и дабы справедливъ явился нарожденый отжены. Се межи святыми его никтоже неизмененъ, и небеса не суть чиста предлицемъ его. Более сего гнюсный и неужиточный человекъ, онъже пиеть яко

воду безаконие. Покажу тобѣ послухай мене
еже видехъ исповемъ тобѣ. Мудреци повѣдають
инекрыють ѿоцевъ своихъ, имъже самимъ дана
є҃ землѧ, инепройдеть чужий посреде иⷯ. По
всѧ дни своѧ нечестивый гордить, ичисло летъ непе
вно є҃ насильства єго. Шумъ страху всегда є҃ во
ушию єго, ненегда миръ є҃ онъ всегда боитсѧ зра
ды. Неверить ижебы навратитисѧ моглъ ѿтмы
въсвѣтъ, оглѧдаєтсѧ совсиⷯ странъ наоружиє.
Єгда погнеть собою нагледание хлеба, знаєть ꙗко
уготованъ є҃ вруце єго день темностей. Страши
ти будеть смутокъ, иузкость оградить єго, ꙗко
царѧ готующегосѧ къбою. Протѧговалъ убо на
бога руку свою, инавсемогущего укрепилсѧ є҃,
бежалъ противъ бога вытѧгнувши горло, итучною
шиєю оградилсѧ є҃. Закрила лице єго сытость,
иѿбоковъ єго сало повисло є҃. Жити будеть
вградехъ пустыхъ, ивдомехъ опустелыхъ оны
же въгромады суть изсыпаны. Необогатитсѧ
инипребудеть сним имение єго, нивъпустить ѱло л҃ѕ
вземлю корениѧ своєго, ниже изыдеть изътмы.
Летораслли єго высушить пламень, иѿиметсѧ

доух оуст его ѿнего. Ланесерить есте блоу
дом ѡболган сын, ижебы некоею мъздою выкоуп
лен быти могл. Преже исполнениа днии своих
Ѱало рки погыбнеть, и роуце его оувмаднуть. Вреден будет
яко виноград припервом цветоу грознов его,
и якожто масличина сметаючи цвет свои. Собра
ние бо прикритаго человека есть неплодно, и огнь по
Ѱало з палит храмы тех ѡни же ради дары беруть. За
Исаиа не чат болезнь и роди безаконие, и оутроба его оуготе
вает лсти.

ГЛАВА ЅІ

Иов болесть свою являеть, и врага своего
немилосердие поведаеть. И глаголеть иже сия раны
терпить без беззакониа рук своих, Понеже чистые
молитвы приносил есть къ богоу.

Отвещаже Иов и рече. Слыхал есми
часто крат таковые речи, тешители
тяжцин еси вы есте. Еда имети бу
дуть конець слова ветрениа. Или есть
лиже что нелюбо вам иже тако молвите, могл
бых и я подобные речи вашим говорити. Ѡ да
бы живот ваш был за живот мои, тешил бых
и я вас словами, и покивал бых главою своею

надвами • Ѹкрепълѧлъ быхъ васъ ѹсты своими,
ѝподвизалъ быхъ ртомъ своимъ, ѝкобы ѿпѹщаѧ
вамъ • Ночто ѹчиню естьлиже молвити бѹдѹ
неѹспокоитсѧ болесть моѧ, ѝбѹдѹли молчати не
ѿстѹпить ѿмене • Нынеже ѡдержитмѧ ѝзвба моѧ
ѝвъничто ѡбращены сѹть вси составы моѧ •
Сморщкы моѧ выдавають сведениѧ намѧ, ѝвъста
веть кривдѹмовный противѹ лицѹ моемѹ, преки
глѧ мне • Собралъ ѝрость свою противъ мне, ѝгрозе
чи мне скрегталъ зѹбы своими намѧ • Врагъ мой
грозный ѡчима намѧ погледелъ е҃, ѿверзоша намѧ Матфей кѕ:
ѹста своѧ, ѝпримолвлѧючи били сѹть лице мое,
насыщени сѹть мѹками моими • Затворилъ е҃
мѧ богъ ѹнечестивого, ѝрѹкамъ немлтивыхъ пре
далъ е҃ мене • Язъ той ѝже быхъ некогда вель
ми богатый, ѝскоро сотрохсѧ, ѝнѧвъ шию мою ѝ
зламалъмѧ, ѝпоставилмѧ ѝко вознаменние собе :
Ѡградилъмѧ копиями своими, въкѹпе ранилъ бе
дра моѧ • Неѿпѹстилъ плоти моей, ѝвылилъ на
землю чрева моѧ, Ѹдвоилъ намне раны нараны, на
паде намѧ ѝко волотъ • Вретище пошилъ есмь на
кожѹ мою, ѝприкрыхъ прахомъ тело мое • Лице

мое опухло плачю деля и очи моя затмишеся. Сия претерпех без неправости руку моею, поне же имевах к богу чистыя молитвы. Земле непри кривай крови моея, и ни обрящеть места в тобе сок
Иоа й ритися вопль мой. Се убо на небеси сведетель мой, и на высоких пребываеть онъже свесть о мне. Велеречиви суть друзи мои, к богу возираеть око мое. Но дабы так судился му ж с богом, яко сужен бываеть сын человека с товаришом своим. Се бо краткая лета мину ють, по пути по немже паки не навращуся хождю.

ГЛАВА ЗІ

Иов поведаеть иже в краткости дней, и в болести тела и в темности очью, и в горкости срца, и в гнои и черьви ожидаеть божиее млти.

Дух мой истощаеть и дни мое укратят ся, и толко ми оставлется гроб. Не согреших и в горкостех пребывати будет око мое, избави мя гди и постави мя подле себе, и чия коли рука да воюет противу мне: Срце и далеко учинил еси от казни, и сего деля не

вознесутся • Корысть обещает другом своим: иочи сынов его погибнут • Положилъ мя якобы въприсловие людем, ипредклад свой предними • Нынеже посмевают ся мне часом младшии: ихъже отцев нехотивал есми сажати сопсы стада своего • Затмилося отрозгневания око мое: иоуды моя яко нивочтоже обращены суть • Подивятся праведнии отом, инеповинный начелове ка прикритцу порушится • Иудержить правый пут свой, ичистыми руками придасть силу • Сего дела вси вы навратитеся ипридите, инезнайду межи вами ниединого мудрого • Дние мое проминуша, имышления моя роспрашишеся трудяще срдце мое • Нощь обратили суть собе вдень • Иопять потмах надеюся света, сътерплюли гроб дом мой е, ивътмах услал есми ложе мое • Гною рекох отець мой еситы, мати моя исестра моя рекох червям • Прото игде е ныне ожидание мое, итерпение мое кто знамена еть • Въпрейсподняя ада иснидеть душа моя: имнишьли абы там было отпочинение мне :~

Глава ИИ :~

Вялдаф говорит къИовꙋ иповедает ка ко светило нечестиваго ꙋгаслеть, и како грешный ꙋпадает ꙋзлое, и о погибели памети грешных.

Вялъдаф саухитянин ѿвеща Коиовꙋ и рече. Даже докоего конца слова горда молвити бꙋдеш, зрозꙋмей первей и тако говоримо. Почто мниши нас быти яко животинꙋ, и осмрадихомся предътобою. Чемꙋ погꙋблѧеши дꙋшꙋ свою вънярости своей. И чили тебеделя опꙋщена бꙋдеть землѧ, и пренесены бꙋдꙋть горы ѿместа своего. Себо светило нечестиваго ꙋгашено бꙋдеть, и нибꙋдет блищетися пламень огнѧ его. Светло затмится вохраме его и свещиа еже надним е загаснеть. Сꙋзятсѧ стопы храбрости его, и изринеть доловъ и рада его: въплелъбо е въсеть ногы свое, и въвязбах ея ходить. Ꙋдержана бꙋдеть пѧта его силомъ, и роспалитсѧ нань жизень. Сокрыта е вземли стꙋпица его, и лапица поставлена е настежце его. З овсех стран страшити бꙋдꙋть его грозы, и въплетꙋть нозе его. Изомглена бꙋдеть ѿгладꙋ

сила его, и несытость внидет в кости его. По
жрет красоту кожи его, исказит мышца перворо
женным его смерть. Исторжено будет из храму
его упование его, и потопчет его зверху яковы ца
рь погибели. Пребывати будут в дому его друзи
того онжето нест, и покроплена будет водворе его се
ра. Здолу корение его посхнет, изверху жатва
его скажена будет. Память его отземли поги
бнет, и непрославится имя его на улицах. Вы
женет его от света вотмы, и изграда пренесут его
Небудет семяни и нироду вълюдех его, и ниже кон
останци въкрайнах его. Въдень его дивитися
будут последнии, и напервых нападет страх:
Сего деля таковая суть жилища нечестивего, и то
ест место того онъже незнает бога.

Глава ді

Иов поведает раны своя, и опущеного себе от всех быти глет. И о въскресении измертвых и о страшном суде преркует.

Въщраже Иов и рече. Доколе отмяжаете душу мою, и смуряете мя словесы вашими. Се уже десеть крат срамотили

есте мене, инестыдитеся налягающе нам. Аще
азъ незналъ есмъ, сомною пребудеть глупость
моя. Ивыже нам възденгаетеся, иобли
чаетемя словы потопными. Хотяуже ныне пора
зумейте яко богъ непрямымъ судомъ караетьмя:
Аввак а ираними своими опомсалмя. Се вопияти буду
терпя насилие иниктоже услышитмя, кричати
буду инесть ктобы судилмя. Стезю мою о
плелъ околъ иити немогу, инапути моемъ по
ложилъ темности. Зволокъ смене славу мою
иснял венець изглавы моея. Сказилъ мене совсех
странъ ипогыбаю, ияко изврашенному древу сокру
шилъ надею мою. Розгневалася е нам ярость
его, итакомя е имелъ яко врага своего. Въкупе
Ереми л приидоша пленници его, иучинили суть собе путь
помне, иоградили около храмъ мои. Братию
мою далеко учинилъ ѿмене, изнаемые мое яко чу
жии ѿступиша ѿмене. Оставишамя ближнии
мои, идрузи мои запомянули суть мене. Суседи
дому моего ирабыне мое яко чуждего имели суть
мене, ияко пришлець быхъ предочима их. Раба
своего возвахъ инеотозвался мне, иусты своими

помолися ему • Дыханія устъ мои щитилася
е жена моя, и поклонихся сыномъ чрева моего •
безумнии теже погордели суть мною, и егда отхож
дахъ отни порыгашеся мне • Возненавидешамя со
ветники некогда мое, и возлюбленныи мои противи
лися е мне • Прилпе къкостямъ кожа моя вне Ниже Л
гда опадло тело мое, и остали суть толико рто
ве мои призубехъ мои • Смилуйтеся надомною
и пожалуйте мене хотябыжевы приятели мои, рука
бо гдьня доткнулася е мене • Почто гонитемя яко
жто богъ, и плотию моею насыщаетеся •
И кто мито дасть дабы попсаны были словеса моя:
ктомито дасть абы пилне написаны были накнигахъ
и спицею железною надсуе оловяной, или длатом
дабы выриты были накремени • Вемъ убо и сте
иже спаситель мои живъ е, и въпоследнии день во
скреснути ми отземля • И паки облеченъ буду ко
жею моею, и вътеле моемъ узрю бога моего • Егоже
соглядаю азъ тойже, и очи мои узрять и анеинии:
Положена е сия надежа моя влоне моемъ •
И почтожь вы ныне глете противмося ему, и яко
рень слова знайдимо противу ему • Сего деля уте

кайте ѿлица оружиѧ, понеже мститель безакониѧ
оружие есть, и ведьте иже будеть судъ :-

ГЛАВА К :-

Софаръ говорить о нечестивом и погибели его,
о немилостивомъ, и о насилнику и о убедни
ку, и о сребролюбци, я о пропасти всех их :-

Тогда ѿвеща Софаръ Нааманитскый и ре
че. Сегоделя мысли мое розные пости
гаютсѧ, и разумъ мой вразличные вещи
вторгиваетсѧ. Наученія имже мя кара
еши слухати буду, и духъ розумности моеѧ ѿпо
ведати будеть мнѣ. Сее вемъ ѿзачала яко ж
поставленъ е человѣкъ наземли, иже хвала нечести
выхъ кратка е, и радость человѣка прикритци яко
бы иглою ткнулъ. Въздвигнетлисѧ даже донеба
гордость его, и глава его облаковъ дотокнетлисѧ,
яко лайно наконець погыбнеть, и видевшии его рекут
где есть. Яко сонъ минающии незнайдетсѧ,
и яко мечтание ночное пройдеть. Око еже и вида
ло неузрить, и ни согледаеть его ктому место его:
Сынове его сътрени будуть нищетою, и руце его во

здадуть ему болезнь его. Кости его наполнятся
грехами юности его, и сним въ праху отпочивати
будуть. Яко убо сладко было злое во устахъ
его, и сохранить е подъ языкомъ своимъ. Презрит
ему и не опустить его и сохранить е в горле своем:
Хлебъ его во утробе его обратится въ желчь аспи
дию внутри его. Богатство пожраное выблю
еть, и з брюха его вытягнеть е богъ. Глава га
довъ ядовитых ссати его будеть, и погубит и язык
ящеричинъ. Да не узрит потоковъ реки текущее
медомъ и масломъ, поплачеть о всехъ делехъ еже
учинилъ е и не истощееть. По множеству безако
ния своего тако и претерпить, понеже сузмяи объ
наживалъ е убогыхъ. Домъ нищему отнялъ е и
не созоружилъ его, ниже насыщено е брюхо его.
И егда имети будеть тое чегоже жадалъ е, владе Еклезиа :г:
ти не будеть мочи. Не позостало е от брашна его,
и сего дела вο ничтоже будеть все добро его. В не
гда насытится оскупееть и сузится, и вся мука бо
лесть нападеть нань. О да бы наполнилося брюхо
его, абы выслалъ на него гневъ ярости своея, и о
дождилъ на него рать свою. Побежить от оружия

железна, инападеть влукъ медянъ, мечь извлечен сын, иытягненъ изноженъ свои, иблискаетсм вгоркости его. Пойдуть ипридуть нанего пегрозы, вси тмы сокриты суть предочима его. Пожреть его огнь неугасимыи, попечется оставлен сын самъ вохраме своемъ. Възвестять небеса безаконим его, иземлм повстанеть противъ его: Иелено будеть племм дому его, одренъ будеть въдень ирости бжиен. Тамто е часть человека нечестиваго отбога, идостоание словъ его отгда.

Глава ка

Иовъ поведаеть овеликомъ щастии ивесел лии злыхъ людеи насвете, иоконъчине и. Теже о динаковою смртию мрутъ нищии богатыи игрешныи но неединакова мзда и.

Мат. г.

Отвещаже Иовъ иречe. Послухайте прошу васъ речи моем, ичините покамние: Потерпите мне да и я молвити буду, и помои словехъ будетли смм вамъ видети смейтесм. Ичили сочеловекомъ гадание мое естъ, дабыхъ поправде неймелъ смутитисм. Пилне послухайтемм иулекнитесм, иположите па

лецъ на ꙋста ваша • Иазъ внегда роспомяну стра
шуся, ипоразитъ трепетъ плоть мою • Почто
ꙋво нечтивии живꙋтъ, въздвижены сꙋть иꙋкрепл Ереміи ві
лени богатествомъ • Семя их пребываетъ преднимиꞏ Аввак а
ближних множество инеꙋчатъ пред очима их • До
мове их безпечны сꙋть испокойны, инестъ казни бо
жиеи наднимии • Говядо их почало е инеизвергло,
крава породила инепогꙋби плодꙋ своего • Исходят
яко стада младенци их, идети ихъ тешатся игра
ючи • Держаще бꙋбенци игꙋсле, ирадꙋются къзвꙋ
кꙋ органовъ • Ведꙋтъ вдобре дни свои, ивъ
очемгнению низходятъ воадъ • Ониже мовили Мала г
сꙋть богꙋ отиди отнасъ, ꙋмения пꙋтеи твоих нехо Ниже кв
тимъ • Кто е всемогꙋщии дабыхом слꙋжили емꙋ :
ичто намъ проспеетъ бꙋдемылися молити емꙋ •
Новемъ иже несꙋтъ врꙋце имъ добра ихъ, рада неч
стивыхъ далеко бꙋдетъ отмене • Колик кратъ Прит кд
светило немилостивыхъ ꙋгашено бꙋдетъ, ипридетъ
нанихъ потопъ, иболести делити бꙋдꙋтъ ярости
своея • Бꙋдꙋтъ якожето плевы предлицемъ ве Ереми зі
трꙋ, ияко искра похищена отвихрꙋ • Богъ сохра
нитъ сыномъ его болесть отцевꙋ, иегда отдавати бꙋ

дѣть тогда познають • Видѣти будуть очи его погыбель свою, и ѿ ярости всемогущего пити будет: И что прилежить к нему ѿ дому его по нем, есть аще число месецев его делитися будеть • Еда кто бога учити будеть умения, он же вышних
Еклез ѕ судить • Се той умираеть силный и здравый богатый и щасный, утроба его полна е туку, и ко сти его мозгом наполнены суть • Иный же умираеть в горкости души своея без всякого богатества, вси же зарaвно в праху ѿпочивати будуть: и черви покрыють и • Воистину знаю мысли ваша, и осужения ваша яко нечестиве належите нам: Говорите бо где е дом княжий, и где суть храмы нечестивых • Зопытайте кого коли мимо идущего путем, и познаете яко и он разумеет сия: Иже к одню погибели сохранен будеть злый, и в ден ярости веден будеть • Кто обличить пред ним пути его, и иже створил кто ѿдасть ему • Он же ко гробом приведется, и в сонмищи мертвецев бдети будеть • Сладка есть тина потока адова, и за собою кажного человека тягнет, а пред собою безчисление • Какож тогда вы тешите ме

не есте, ѿповѣди бо ваше явлены суть противящие ся правдѣ —

Глава ке

Елифас обличает Иова ижебы обидил нищия. И был немилосердный, и презрел божий суд. Яко ющему ся за грехи много доброго слюбует —

Иотвеща Елифас Деманитскый и рече. Еда ли къ богу может прировнатися человѣк хотя бы пак был полон умения. И коя польза е богу будеш ли праведен, или что ему прикладаеш будет ли непорочен живот твой. И чи боячися обличит тебе, и придет с тобою на суд. И не за беззаконие ли твое многое, и безчисленые несправедливости твоя. Ѿнимал е Зак к ꙁ
бо еси заклад брата своего безвины, и нагых зволокал еси содежди. Воды утруженному не подал еси, и уголодного ѿнимал еси хлеб. В силе мышце твоея овладел еси землю, и насилнейший сын обдержевал еси ю. Вдовы ѿпущал еси дуще, и рамена сироткам ламал еси. Сего деля огражен еси сидлами, и смущает тя страх наглый. И надевался еси иже не согледаеш темно

сти, и прудкостию вод потопляющих небрежену быти. Ужели мыслиши иже бог вышший неба е и над верх звезд превозноситься. И глаголеши что убо есть бог, и якобы през мрак судит облаки хранилище его, и дел наших несоглядает, и при крузех небесных преходит. Стезю ли веков схранити жадаешь, понеиже ходиша мужи неправедни, они же възяшеся пред часом своим, и река изврати ла основания их. Они
Ниже ка же глаголали суть богу отступи от нас, и якобы ни чтоже не можаше учинити вседержитель мнели суть они. А но он наполневал домы их добра, Тако во смысление далеко буди от мене. Узрять
Псало ы праведнии и возвеселятся, и невинный поругатися будеть им. Не сели подрубено есть воздвигание их, и останкы их пожре огнь. Сего ради поволь богу и имей покой, и для сих будеши имети овощие избранные. Приими закон изуст божиих, и положи слова его в серци своем. Обратишлися ко все могущему съвершен будешь, и далеко учиниш неправость от храму твоего. Воздасть тобе во земли место кремень, и в кремени место промени зла

тые • И будеть всемогущии противъ врагомъ тво
имъ, и серебро собрано будеть тобе • Тогда о все
могущемъ радоватися будеш, и въздвигнеши къ бо
гу лице свое • Помолишися ему и услышить тебе : Прит кд
И обеты свое полнити будешь • Оставишь вещ
и придеть тобе, и на путех твоих светитися будеть
светло • Кто бо смирҍется будеть во славе : Лука аі
и кто знижаеть очи свое сеи спасенъ будеть •
Спасенъ будеть невинныи, но спасенъ будет в очи
стоте рукъ своихъ :~

Глява кг :~

Иовъ отвещаеть и говорить иже бы криве его
срамотили, понеже знаеть силу божию и боиться
суду его, и хощеть в правде предним ходити :~

Вещал Иовъ и рече • Ныне убо в горкости
суть слова мои, и рука изъвы моея об
тяжена е над воздыхание мое • Кто ми
то дасть да бых познал и знашол и,
и пришол аже к престолу его • Положу пред ним
суд, и уста своя наполню обличения • да бых
знал слова иже бы ми отвещевал, и да бых поразу

мелъ єлика будеть мнѣ глаголати • Нехощу абы
многою силою прелсѧ сомною, ини величкости сво
єѧ тѧжкостию гнелъ мене • Да проповѣсть правду
комнѣ, ипридеть ковдолению судъ мой • Пойду
ли къвостоку немѣнтьмисѧ, пакли кзападу непо
разумѣю єго • Иєстьлиже налево что учиню недо
сѧгну єго, обращулисѧ направо неузрю єго •
Онъже знаєть путь мой, искушатимѧ будеть ꙗко
злата єже огнь проходить • Стопы єго послѣдо
вала є нога моѧ, ипуть єго сохраних, инеуклоних
ѱло ри сѧ снего • Ѿзаповѣдей устъ єго неѿходих, ивъ
надрахъ моих сохраних слова устенъ єго • Онъ
убо самъ є, иниктоже можеть ѿвратити мышле
ниѧ єго • Идуша єго єлика восхоте исътвори •
Єгда исполнить вомнѣ любовъ свою, иины многые
подобные рѣчи готови суть єму • Исєгоделѧ
ѿлица єго смутихсѧ, ипознаваѧ єго болзнь нападе
намѧ • Богъ змѧкчилъ є срце мое, ивсемогу
щий смутилмѧ є • Ꙗко непогибохъ длѧ наста
ющее тмы, ниже лице мое прикрил є сумрак •

Глава кд

Иѡвъ являеть злость людей драпежцевъ ѡни
же зобижають ꙋбогыхъ, и кривды имъ великия де
лають. И потомъ наконецъ и самихъ богъ погꙋбляеть:

Редъ вседержителемъ несꙋть скриты
времена, и кои знали сꙋть его неведять
дней его. Некои межи преносиша, за
гоняли стада, и пасывали сꙋть ихъ.
Ѡсъла сиротамъ ѡтогнаша, и браша в закладъ
вола вдовицамъ. Подвращали сꙋть пꙋть оубо
гымъ, и ѡбидели вкꙋпе тихыя земли. Иныи
якобы лосеве в пꙋстыни, исходять к делꙋ свое
мꙋ, и чꙋющии на ловъ ꙋготовають хлебъ детемъ:
Поля чꙋжие пожинають, и виноградъ того вне гоже
силою ѡтняли сꙋть ѡбнимають. Нагыхъ пꙋщаю
ть людей, платье снимающе, имже несть ѡдежи
в зиме. Их же то дождеве велицыи ѿгоръ мо
чать, и неимеюще защищения в скалах ся крыють:
Ѡбидꙋ чиняхꙋ грабячи сироты, и людей ꙋбогыхъ
ѡблꙋпиша. Нагымъ и идꙋщимъ без ѡдежи и го
лоднымъ, ѿнимали сꙋть класы. Межи сто
гы их ѿпочивали сꙋть в полꙋдне, ѡниже источивъ

ши вино жажут. Учинили суть давы вограде
мужи ездыхали, и душе раненых кричати будут:
И бог без помсты проминути непопустить.
Они во суть бывали противни светлости, и непозна
ша путей его, ни обратишася постезям его. Ра
но наперве въставает убийца, и забиеть нища и у
бога, в ночи же будеть яко тать. Око пре лю
бодейци глядить тмы глм, не узрит мя око, и по
крыеть лице свое. Прокопывает во тме домы
яко во дни змовишася сполу, и незнаша света.
Неитлися скоро зоря мнять ю быти стень смрти
и тако во тме яко в светле ходять. Легкий е над
Притч е верх вод. Проклята есть часть его на зем
ли, не ходить во попути винограда своего.
До великое горячести пойдеть от снежных вод,
и даже до ада грех его. Запомянеть его милосер
дие, сладкость его черове. Не будеть у воспо
минании, но съкрушен будеть яко древо неплодное:
Понеже кормил е неплодную и тую иже неродить:
и вдове доброго неучинил е. Обидил есть си
лних в силе своей, и негда станеть не уверить
животу своему. Дал е ему бог место къпо

кланию, а онъ злѣ поживалъ его вгордости своей: Апокали
Очиже его впꙋтехъ его, вознесены сꙋть накра пси :в:
ткий часъ инепостоять, ипонижены бꙋдꙋть ꙗко
и иные вси речи и ѿимꙋтся. Иꙗко верхи класов
сотрени бꙋдꙋть. Естьлиже неестъ тако кто
мя обличити можетъ ижебыхъ солгалъ, иноста
вити предъ богомъ глаголы моя ⁘

Глава ке ⁘

Валдафъ Слꙋхитянинъ поведаетъ велико
можьность божию, идоводить того иже ниединъ
человекъ предъ богомъ неможетъ чистъ быти ⁘

Валдафъ же Слоухитянинъ ѿвеща ко
Іовꙋ ирече. Сила истрахъ внего естъ
онже чинитъ згодꙋ въпревышний своих:
Ичи естъ число войновъ его, инадкимъ Данилъ
несветится светло его. Иможетьли справед :І:
ливъ быти человекъ ровняся къбогꙋ, или явити Выше :І:
ся чистымъ народженый ѿжены. Себо имесець не
светить, извезды несꙋть чисты предъ лицем его:
Чимъ более сего человекъ гнюсъ, исынъ челове
чий червь ⁘

Глава кѕ :-

Ѿвещаєть Іѡвъ иповѣдаєть, Иже нетрѣбуєть богъ помочи человѣческоє • Итоє нелмєть чудесы иделы бжьими ꙗко всемогыи єстъ :-

Тогда ѿвеща Іѡвъ ирече • Чии ты помощникъ єсь, чили немощного, иподпираєшь рамена тоголи ємуже несть силы Икому давалъ єси раду, томули онъже неимат мудрости, иразумность свою указывал єси многую • Кого учити хотѣлъ єси нетоголи онъже сътворилъ є дыханиє • Се волотовѣ вздыхают подводами, итии ониже живуть снимии :
Исаиа лі Нагъ є адъ прѣднимъ, ижадного прикрову несть пропасти • Онъже ростягаєть :северм: надъ празнымъ, извешаєть землю наничемже • Онъже вмжеть воды въоблацехъ своих, дабы неспали вкупѣ доловъ • Онъже держить лице прѣстола своєго, ипротягаєт наднимъ мглу свою • Прѣделы оградилъ є водами, дондеже искончаютсм свѣт итма • Столпы небесным трмсутсм ибоитсм на повѣлениє єго • Въсиле єго скоро морм собрашесм:

и мудрость его поразила гордаго. Дух его у
красил небеса, и егда служила рука его изведен
быст змии звитый. Се тые вещи поведены
суть страны путей его. И едва маленькую кроп
лю речи его слышали есмо, и кто възможет на гром
великости его погледети.

ГЛАВА КЗ

Поведает Иов терпение свое иже не хощет
богу противитися, и ни отступити от него. И го
ворит о нечестивом и о сребролюбци и о части их.

Риложи к сему Иов прием притчу
свою и рече. Жив есть бог, он же от
нял суд мой. И всемогущий он же
к горкости привел есть душу мою. Иже
покуле есть дыхание во мне, и дух божий в ноздрех
моих. Не рекут уста моя неправости, и ни язык
мой смышляти будет лжи. Отступи се от мене Притч з
абых справедливых вас быти судил. Дон
деже изгину не отступлю от невинности моея, от
правдания моего еже почах держати не опущу. а Іоа г
Понеже не обличит мене сердце мое во всем животе

моемъ • Ꙗко нечестивый неприятель мой, и противникъ мой ꙗко беззаконный • Ꙗкаѧ є҃ надежа чловѣка прикритци выдретьли лакомо, и невысвободитли богъ души его • Ичи ꙋслышить богъ крик его, внегда пришлабы нанего ꙋзкость • Чили будеть мочи кохатисѧ вовсемогущемъ, и взывати бога накожный часъ • Ꙋчити буду васъ рукою б҃жиею, иже имать вседержитель несохраню ѿ васъ : Се вы вси сее знаете, и чемꙋ безъ потребы свѣт
Ꙗкова д҃ ниѧ говорите • Сиѧ є҃ часть человѣка нечестиваго предъ богомъ, и достоѧние мучителевъ еже приимуть ѿ вседержителѧ • Ꙋмножатьлисѧ сынове его ѿ меча погибнꙋть, и внучета его ненаситѧтсѧ хлѣба • И останци его погребени будꙋть въпогыбели, и вдовы его небудуть плакати • Соберетьли ꙗко землю сребро, и ꙗко грѧзь ꙋготуетли одежу • Ꙋготуеть бо но праведный облечетсѧ вниѧ, и сребро его неповинный розделить • Сооружилъ є҃ ꙗко моль домъ свой, и ꙗко стражъ ꙋделалъ хыжкꙋ собѣ • Богатый внегда ꙋмреть ничтоже съ собою невозметь, отобретли очи свое ничтоже обрѧщеть • Постигнеть его ꙗко вода нищета, вно

щи пригнететь его буря. Въздвигнеть и ветръ
жгущии и ѿнесеть, и ако бы вихоръ похватить его
ѿ места своего. Бичь вышлеть нань и не ѿпустить
ему, з руки его утекая утекати будеть. Сти
снеть над нимъ руце свое, и посмеется над нимъ
гледя наместо его.

Глава ки

О мудрости Иовъ говорить может ли ея кто
знайти, и игде пребываеть мудрость, и что
е найвышшая мудрость на семъ свете.

ребро имать зачала жиламъ своимъ, и
злату место е в немже спущается. Же
лезо из земли выбирается, и камень роспу
щеныи горячестию в медь обращается. Ча
съ положилъ тмамъ, и всех речеи конець онъ со
гледаеть. Камень тежъ мрачности, и стень смер Дани з
ти делить река, ѿ людеи пришелцевъ, тыхъ иже за
паметала нога нищего человека и безпутныхъ.
Земля з неяже родивался хлебъ наместе своемъ:
огнемъ подвращена е. Место шаферя камение
ея, и груды ея злато. Стези ея непознала

е птица, ниже погледело на ню око орлово. Не потолочили суть ей сынове купцев, ниже прошла по ней левица. На кремень протягнул есть руку свою, и подвратил от корена горы. На скалах потоки высекал, и все драгое видело есть око его. Глубокости теже рек выгледал есть, и съкритые
Іс сир а речи вывел есть на светло. Мудрость правая
Прит г:и где знахожена бывает, и кое есть место разумности:
Прме з Невесть человек цены ей, и ни знайдется в земли тых, о ниже в кохании живи суть. Пропасть говорит несть во мне, и море поведает неесть со мною. Невоздасться злато рыжее в место ей, ниже отважится среббро в мену ей. Не прировнаеться скропленым Індийским краскам, и ни каменю Сардоеи найдражшему и ни Шафирю. Небудеть ей прировнано Злато ани Цыкло, и ни изменятся за ню сосуды златые высокие и избранные, и ни въспомагутся къ прировнанию ей. Вытягнена же бывает мудрость из съкритых речей: Небудеть прировнан ей Топазион из земли муринское, и ни бареы найчистейшие в купу будут съкладатися с нею. Откуле же тогда мудрость

приходить, и кое е место разумности • Сокры
та е ѿ очию всех живых, и ѿ птиць небесных
ѹтаися • Погибель и смерть рекоша, ѹшима наши
ма слышахом повесть ея • Бог разумеет пу
ти ея, и тон знает место ея • Он убо конци
вселенное согледает, и всю поднебесную он про
зирает • Онже учинил е ветром вагу, и во
ды завесил вмериле • Егда полагаше завет до
ждем, и путь бурям гром чинящим • Тогда ψло ρι
видял е ю и исповедал, и постиг и уготовал Прит л
и рече человеку • Се боязнь бжия то е премуд Прме д
рость, и ѿступити ѿ злого разумность ест ⁓ Іс сир л

ГЛАВА КӨ ⁓

Къ памети приводить Иов лета своя перваѧ: въ якове был чти ѿ люден, и яко великое щастье имел, и праведен и милосерден был ⁓

Приложи Иов ксему въземъ притчю свою и рече • Ктомито дасть абых был припервых месецех своих, водни оны внегда бог хранил мя • Егда светилася свеща его на главе моей, и светлом ея ходил есми во

тмахъ • Ꙗко былъ есми воднехъ младости моея внегда богъ тайне былъ вохраме моемъ, егда былъ всемогущий сомною, и около мене дети мое • Когда умывахъ ногы моя масломъ, и скала выливала мне потоки елея • Внегда исхожахъ ковратомъ града, на улици устрояли суть беседу мне • Видели сутьмя молодци и покрывалися, и старци вставши и постояли суть • Князи помолчали противу мене, и палець покладали суть науста своя: Речь свою сузивали сут воеводы, и языкъ их прилипаше к гортани их • Ухо слышащее благословило мене, и око видящее сведение воздало омне • Прото иже высвобоживал есми убогаго кричащего: и сироту емуже небе помощника • Благославение гиблаго приходило наменеа, и сердце вдовици потешивалъ есмъ • Правъду облекохъ, и одехся яко ризою и венцемъ судомъ моим • Око былъ есмъ слепому и нога хромому, отець быхъ нищих, и на прю еяже неведехъ зпилностию доведывахся • Съкрушахъ челюсти нечестиваго, и иззубовъ его отнималъ есми грабежъ • И говоривалъ есмъ угнездечьку моемъ оумру, и якожто фуникъ оумножу

дни • Корень мои отверзълся є приводахъ, и ро
са пребывати будеть нажниве моемъ • Слава
моя всегда поновится, и лукъ мои вруце моеи на
правленъ будеть • Ктомя слышивали суть ожи
дали осуженя моего, и пильно позорующе помол
чали суть късовету моему • Късловамъ моим
приложити ничтоже смеяху, и наних спадала выимо
ва моя • Ожидали сутьмя яко дождя, и уста
своя отвирали суть якобы къ тучи позднои • За
смеялися когда к ним неверовашa, и светлость
лица моего непала наземлю • Хотехли прити к ним
седалохъ въперевыхъ • И егда седехъ якожто царь
стоялo около мене множество, но вьжди вывалъ
єсмъ смутныхъ потешитель ⁘

Глава л ⁘

Поведаеть и оплакываеть Иовъ беду нинеише
го житя нашего • И яко много терпел є злого сам
насвете, и злыхъ людеи погибел пришлую кажет ⁘

Ыне же посмевают ся мне младшии леты
ихже отцевъ неимеяхъ загодные сложати
сопсы стада моего • И хъжето рукъ си

ла была мне вънич҇тоже, итого живота виделисѧми быти негодни, нищии иглад омъ неплоднии, оние глодывали кору вопустыни, бледы суще отбеды и недостатку. Иидали былие имезгу здревъ, ико рень глухое єли былъ покармъ и. Оние здолин сие речи хватающе, внегда єдиныи каждыи находи ли кним съкрикомъ сут бегивали. Въпусты ни живыхъ ручьевъ, иеъмах земли или намелу: Оние посреде таковыхъ речеи радовахусѧ, ибы ти подфрастъми закохание собе покладаху. Сынове безумных инечстивыхъ, иназемли всегда безславныхъ. Нынеже въпеснь имъ обратихъ сѧ, истахсѧ имъ въприсловие. Гнюшаютьсѧ мною идалеко бежать отмене, иналице мое плевати нестыдатсѧ. Тулъбо свои уготовалъ є ипока зниломѧ, и оуздуу вложилъ въуста моѧ. На право къвсходу солнъца беды мое борздо воста ли суть, иногы мое подъвратили. Иотиснуша ікобы волнами стежками своими, розметали сут пути моѧ. Лесть полагали суть омне иодоле лимѧ, инебе помощника мне. Іакобы проломъ леным муромъ иотверзтыми враты нападоша намѧ

И къ бедамъ моимъ спадоша. Обратися вничь тоже, отнялъ яко ветръ жадание мое, и яко облакъ поминуло здравие мое. Нынеже въ самомъ мне тлеетъ душа моя, и одержатмя дневе мучения: вноши кости мое прободены бываютъ болестями, и кои жрутъ тело мое неспятъ. Въ множестве и казится одежа моя, и якобы ожерелье сукни обымшамя. Приравнахся грязи, и уподобися искре и попелу. Кричати буду к тобе и неуслышиши мене, стою и непоглядишъ námя. Пременилмися еси въ мучителя, и въ твердости руки твоея противишися мне. Воздвигъ есимя и яко на ветръ выставивъ, свергалъ есимя сильне. Вемъ яко смерти предаси мене, гдежето уставленъ е домъ кожному живому. Обаче не ко погыбели и спущаеши руку твою, а щели падутъ ты спасеши и. Плакывалом ся некогда надтымъ о нъже труденъ бываше, и жаловала душа моя убогаго. Ожидахъ добра и приде намя злое, надевахся светла и выскочили сутъ намя тмы. Въ нутреннія моя выкипеша безъ всего отпочинения: упредишамя дние болестен. Труденъ хоживахъ

безъ ꙗрости, и стоꙗ въ сонмищи вопиꙗхъ. Братъ
Выше ді бехъ змиемъ, и товаришъ строусомъ. Кожа
моꙗ почернела є на мне, и кости мое сохоша длꙗ
горꙗчести. Обратисеся въ плачь гусле мое,
и органы моꙗ въ глас плачю :-

Глава ла :-

Непорочность свою ꙗвлꙗеть Иовъ, юже з млады
дыхъ летъ своихъ сохранилъ є, и потверждаеть сее
клꙗтвою богомъ. и судью призываеть :-

Заветъ учини сочима моима, абыхъ не
помыслилъ о девици. Кою убо часть имелъ
бы во мне богъ зверху, и достоꙗние все
держитель з высокости. И чи не погыбель є
нечестивому, и отвращение делающимъ безаконие.
Прит є Не то ли согледаеть пути моꙗ, и вєсꙗ стопы моꙗ
Ниже ла исчитаеть. Ходилъ ли есмь в суе и скорыли быша къ злому
му нозе мое. Да завесить мене на вазе правой, и
познаеть богъ простоту мою: Уклонилисꙗ ли с пути
стопы мои, и наследовало ли є око мое сердца моего:
И прикоснулася ли з маза рукамъ моимъ, ѧ насажу и
ины да ꙗсть, и народъ мой да погыбнеть: Аще прельщено
є сердце мое о жены, и ли у дверей друга моего приседехъ

наложницею иного да будеть жена моя, и на нее дана хылятся чужие. Се е убо грех е тяжкий и безаконие велие, огнь е пожираяи е и весе роженне и выкоренить. Погордехъли приняти судъ с рабом моимъ или с рабынею моею, егда суть гадывалися со мною. И что сотворю внегда въстал бы на судъ богъ, и егда спытаеть мене что отскажу ему. Яко онъ создалъ мене и раба моего во чреве материне, и сътворилъ насъ в животе единый. Ащели не воздахъ чего хотели оу мене нищие, и очима вдовичимъ ожидати ли повелехъ. Снедалли есми скибу мою самъ, и не ядалли е сирота от нея. Понеже от младости моея росло есть со мною милосердие, и изъ оутробы матери моея вышло со мною. Погордехъли мимо идущим прото иже не имеяше одежди, или нищимъ не имеющимъ ризъ. Не благословилили мне суть бокове его, и з волны овець моих согревался есть. Въздвигахъли на сироту руце мое, тако внегда видялся есмъ в вобратахъ высъшимъ. Рама мое да отпадет от состава своего, и плече мое с своими костями да сокрушится. Въсегда убо якобы надымающихъся

волнъ боахъсѧ бога, ибремени его нести есмь не
мого. Ащели имехъ злато закрепость мою, иpи
жемъ златү рекохъли надежа моѧ. Ивеселихъ
лисѧ надъ многымъ богатествомъ моимъ, ико
многаѧ собрала е рүка моѧ. Видахъли солнъце
сиѧющее, имесець аонъ ъсходить ясно, ирадова
лолисѧ въсокритости срце мое. Ицеловахъли
рүкү свою устами моими, еже е безаконие велие:
Прит кз изапиранию бога набышшего. Радовахълисѧ ъ
бытку врага своего, ивеселилисѧ егда спостигнү
ло его злое. Недахъ ъбо согрешати гортани мо
ей, дабыхъ жадалъ помсты злоречa дүшү его.
Ащели рекоша мүжи храмү моего, кто дасть ѿмаѧ
его абыхомъ насытилисѧ. Вънѣ неоставалъ
гость, иврата моѧ отобрена быша пришелцү. Со
крили ико человекъ грехъ мой, итаили елонѣ мо
емъ неправости мое. Отекахълисѧ комножествү
великомү, игордость ближнихъ ъгрозилали е мене,
нарадней молчалъ есмь иневыходилъ есмь зврать.
Икто дасть мнѣ помощника, дабы жадание мое
слышалъ всемогүщий, икнигү данапишеть тои онъ
же сүдить. Дабыхъ нарамению своемъ носилъ ю

Иобънмлъ быхъ ю яко венець царскый собе • Повъ сехъ ступнехъ моих проповедати буду ю, и яко кнмзеси подамъ ю • Кричитли нама земла моя: и плачутли снею борозды ея • Иядахъли безъ заплаты ѿплодовъ ея, и душу ратаевъ ея укривъдили • Даса изродить мне вместо пшеници осот: и въместо ячьменю терние ⁘

Глава ле ⁘

Трие друзи престаша говорити ко Иову, не могучи ему далей ѿвещати • И повстал младенець именемъ Елиудъ, и каралъ их ѿ неразумности ихъ и самъся хвалить преднимия мудростию своею ⁘

И Престали суть тыето трие мужи говорити ко Иову • Прото иже справедливъ мнелся имъ быти • И разгневалсм ѿ ярости ю, Елиудъ сынъ Варахелевъ бузытанинъ ѿплемена Ярамла • Разгневалъжеся на Иова, прото иже праведна глалъ себе быти пред богомъ • На трехъже друговъ его разгневался зело, яко ненашли суть противу ему ѿповеди разумное, нотолико погубливали Иова • Сего делм о

жидалъ е҃ Елиѹдъ Иова глаголюща, ꙗко старшии
бѧше ѡниже сним сѹть мовенвали. И негда
ѹзрелъ ꙗко вси три немогли ѿвещати, разгневалъ
сѧ вельми. И ѿповеделъ Елиѹдъ сынъ Вара
хелевъ Вѹзитѧнин и рече. Младъшии есмь леты
выже старшии есте, сего ради схыливъ главѹ мо
ю соромѧлсѧ есми вамъ поведити ѡсѹжение мое:
Выше ѕі Надевахсѧ ѹбо иже векъ старшии ѿветъ дасть, и
лета болшии наѹчат мѹдрости. Но ꙗко вижю дѹх
е҃ в людехъ, и надхнение вседержителѧ даеть разѹ
мность. Несѹть долговечнии мѹдры, и ни ста
рии знають сѹдъ. Сего дѧ сповемъ послѹхаи
те мене, покажѹ и ꙗ вамъ мѹдрость свою. Понеже
Прит кѕ ѡжидалъ есми словъ ваших, и слышалъ есмь ра
зѹмность вашѹ. Доколе прелисѧ есте словы ва
шими, и доколе надевахсѧ ѿ вас иже бы вы ѿповедь
некѹю дали пилне соглѧдах. Но ꙗко вижѹ иже
несть ктобы моглъ ѡбличити Иова, и ѿвещати з вас
словамъ его. Дабы есте нерекли поведели есь
мо мѹдрость, ꙗко богъ заверже его а нечеловекъ.
Ничтоже глалъ е҃ комне, и ꙗ непословесехъ ваших
ѿветъ дамъ емѹ. Ѹболистесѧ и неѿвещаете кто

му, и отимете от вас глы ваша • Понеже ожидах вас и не молвисте, стоали суть и ниже отповедали потом • Отповедати буду и я долю свою и явлю пред вами умение мое • Полон убо есмь речей, и сжимает мя дух утробы моея • И брюхо мое якобы вино новое без продуху, еже сосуды новые росторгает • Пореку и отодхну маленко, отверзу уста моя и отповедати буду • Не приму лица мужеска, и бога к человеку не буду прировнавати • Не вем убо праве як долго жити буду, и невкратце ли возмет мене створител мой :-

Глава лг :-

Елиуд почал говорити к Иову и поведает ему иже бог кого карает учит и милует, и о воплощении гда нашего Іс Хрта пророкует :-

Послухай прото речи моея, и вся слова моя давнидут в уши твоя • Се отверзох уста моя, да глет язык мой в челюстех моих • От простаго срдца моего суть словеса моя, и сведение праведивое глют уста моя • дух божий

сътворилъ є҃ мене, и дыханиє вседержителя ожи
вило мене. Можешли отвещати отвещай мне, и
противъ лицу моєму постався. Себо и мене яко и
Бытия е҃ тебе сътворилъ богъ, и сто єжь грязи и я создан
єсмъ. Нопоправде дивъ мой данєстрашить тебе:
и вымолва моя данебудеть тобе тяжка. Пове
делъ бо єси въуши моя, и глась словъ твоих слы
шахъ. Чистъ єсмъ и безъ греха и неѡскверненъ, и не
сть безаконие вомне. Иже жалобы наня знашолъ
є҃ богъ, сего для мнитьмя быти врагомъ собе.
Выше г҃і Вложилъ доклады ногы моє, и сохранилъ вся сте
зи моя. То є҃ прото тоє вчемъже неоправдился
єси. Оповедати буду тобе иже больши є҃ бо
гъ человека. Противъ єму сваришся, онъже неко
всемъ словамъ отповедь дасть тобе. Єдиною про
молвить богъ, и въдругоє тогожъ неповтаряєть.
Во спании и въвидении ношномъ, внегда нападаєть
дремота на человеки и спять напостельце. Тогда
отверзаєть уши мужевъ, и уча их навчаєть наказани
ю. Дабы обратилъ человека отъ тыхъ делъ иже
чинилъ є҃, и высвободилъ єго отгордости. Вы
торгаєть душу єго отистления, и животъ єго да

бы неипалъ въоружие • Караеть теже его болѣ
стию напостельце, и вси кости его абы усвѧдли
чинить • Мерзкый ему бываеть вживоте его хлѣбъ
и души его брашно прѣдтымъ любимое • Схудне
еть тело его, и кости прикритые обнажатсѧ •
Приближитсѧ къистлѣнию душа его, и живот его
къмертвѣчинамъ • Будетьли вместо его ангелъ
г̃лющий едино ѿровныхъ, дабы возвѣстилъ человѣ
ческое оправдание, помилуеть его и речеть • Изба
влю его да бы непришелъ въистлѣние, найдохъ оче
мъ помиловати его • Сотлѣло е̃ тело его ѿмукь
данавратитсѧ коднемъ младости своеѧ • Помоли
тсѧ богу и помилуеть его, и узрить лице его врадо
сти, и навратить человѣку невинность его • Поглѣ
дить налюди и речеть • Согрешилъ есми поправде и про
винилъ, и якоже быхъ годенъ неприѧхъ • Понѣ
же избавилъ е̃ душу его абы нешла напогыбель, но
живъ сый да видить свѣтъ • Се сиѧ всѧ чинить
богъ потри кратъ надъ единымъ кождымъ, дабы
ѿвелъ души и ѿпогибели, и дабы освѣтилъ и свѣ
тломъ живущи • Пильнѣ позоруй Иѡве и послу
хай мене, и помолчи покуле азъ молъвити буду •

Естълиже имаши что молвити отповедай мне, и
рци хощу бо дабы явиши быти праведенъ. Аще
лиже неимаши, слухайже мене амолъчи, иоучи
ти буду тебе мудрости ⁘

Глава ЛА ⁘

Хвалить Елиудъ справедливость божию, ига
нячи Иова являеть его раны. Итымъ обычаемъ
хощеть показати иже праведный е судъ божий ⁘

Гласомъже гла Елиудъ итоесто молвил
е. Послухайте мудрыи словъ мои,
инаученыи пильне въньмите мне. Ухо
бо скушаеть слова, игортань укушение
покармъ розсужаеть. Судъ изволимо собе, ипро
межь собою гледимо чтобы было лепшее. Понеже
реклъ е Иовъ, справедливъ есмъ. Ибогъ подъ
вратилъ судъ мои, иприосужении моемъ ложъ
е, инасилна стрела моя безъ всякого греха.
Кто е мужъ яко е Иовъ, онъже пиеть посмева
ние яко воду, онъже ступаеть съделающими не
праведу, иходить смужми нечтивыми. Понеже
реклъ е, небудется любити мужъ богу аще ипоте

чеТЬ сним. Сегодла мужи разумнии слыште мене, непребудеть съБогом нечестивость, ини со всемогущим безаконие. По делом бо человечес кым воздасть им, и по путех всех их наврати т им. Воистину бо непогубить Бог задармо, ни же вседержитель подвратить суд. Кого устано вил е иного надземлею, или кого поставил над вселенною юже создал е. Речет ли к нему сердце свое, дух его и дыхание его к собе притягнеть: Погыбнеть всякая плоть вкупе, и человек в перст ся обратить. Протож имаши ли разум слыши что глаголется, и пильно послухай гласу словес моих. И чили нелюбящий суду здрав быти может И како ты того он же справедлив е так вельми погубляешь, он же говорить царю отметник есь: И зовеТь князей нечестивыми. Он же неприимует лица князей, ниже познавает мучителя внегда станеть против нищему. Дело бо рук его суть вси. Скоро мруть и въ полунощи смущатися бу дуть людие, и пойдуть да бы воздвигли насилни ка безруки. Очи бо его на путех человеческых: Выше ла и вся стопы их согледаеть. Нест тмы ини е

стенію смерти, дабы съкрилися ту нечестивии и
Прит е делающие безаконие. Понеже не е то вмоци чело
веческои ктому дабы пришолъ къбогу насудъ.
Потреть многыхъ и безчисленыхъ, и оучинить дабы
иные стали бъместо тыхъ. Знаетъ убо дела и
злие. и сего дела уведеть нощь и сотрени будут:
Яко немилостивыхъ погубилъ е и наместе видящи:
Они же якобы сумыслу отступили суть оттнего,
и въсехъ путеи его разумети нехотеша. Дабы у
чинили абы пришолъ кнему крикъ убогыхъ, и абы
слышалъ гласъ нищи. Естъли же онъ покои да
сть, и кто е иже бы погубилъ. И яко сокриеть
лице свое, кто е иже бы моглъ видети его.
И надъ народы и надъ всеми людьми, онъ же царъ
ствовати чинить человека прикритцу, грехъ де
ля людьски. Прото иже и глалъ къбогу, и то
ве те же небуду боронити. Заблудилъ ли есмъ ты
научимя, глахъ ли неправду кьему неприложу.
Еда богъ тебе упоминати будеть, еже нелюба сут
тобе. Ты бо почалъ глати ане и, знаешь ли же
что лепеи победаи. Мужи разумнии даглют ко
мне, и мужъ мудрыи даслышить мене. Иовъ

же безумне глалъ єстъ, и слова єго несоглашают
наказаниа • Отче мой да искушенъ будеть Іовъ
даже доконьца, непреставаи ѿ человека нечстиваго
онъже придалъ є надъ грехи своа слова ругания:
Нежинами затымъ стисненъ дабудеть, и тогда
късуду давъзоветь словесы своими бога ⁘

Глава ле ⁘

Людьскаа доброта богу непомагает, но самому
человеку • Теже злоба недосажаєть богу но токмо
человеку • И для суду богъ продолживає мести ⁘

Єлиудъ глеть ⁘

Глаголаже посемъ Єлиудъ и рече • И чи пра
вамся тобе видит мысль твоа яко пове
делъ єси справедливешии бога єсмъ • И
реклъ єси, нелюбится тобе єже правда
є, или что поможеть тобе будули ия согрешати:
Протожъ и ѿповедати буду словамъ твоимъ, и
другомъ твоимъ стобою • Погледи нанебо и по
зри и виждь воздухъ, яко вышеи тебе є • Взгре
шишили что єму ушкодиши, и будетли розмножено
безаконие твое что учинишъ противу єму • Пак
лиже справедливо делати будешь, что даси єму

Или что з руки твоея возметь. Человеку онъже подобенъ тобѣ е ушкодить безаконие твое, и сыну человѣческу поможеть правда твоя. Множества дела поклепцевъ кричати будуть, и плакати будуть сильнаго дѣля рамена мучителевъ. И не реклъ е, где есть богъ сотворивый мене, онъже дае узъявлениа вноши. Онъже учить нас надъ говяда земли, и надъ птица небесныя наказуеть нас. Ту кричати будуть и не услышить и: гордости деля злыхъ. Сего дѣля недармо услышить богъ, и всемогущии прении всех согледати будеть. Но аще речеши не увидить, судися предъ нимъ и ожидаи его. Нынѣбо неявляе ярости своея, и ниже мстить за грехи вельми. Протожъ дармо отвираеть Иовъ уста своя, и безъ умения слова оумножаеть.

Глава ЛS

Елиудъ повѣдаеть оу другое. И кажеть иже господь богъ нас караеть насемъ свете абы научилъ, и застмущаеть нас абы спаслъ. И напоминает Иова дабы смиренъ былъ предъ богомъ и боялся его, и славу бжию являе.

Риложи к сему Єлиꙋдъ и рече. Потерпи ми маленько и исповемъ тобе, єщебо имамъ нешто о бозе молвити. Повъто рюꙋмение мое изначала, и творъца моего покажꙋ справедливым быти. Истинно правыя и безолжи сꙋть слова моя, и зуполным ꙋмением явлено бꙋдеть тобе. Богъ сильныхъ неѿвержет понеже и самъ силенъ єсть, но не избавляєть нечестивых сꙋдъже ꙋбогымъ дає. Неѿвращаєть очию сво их ѿправеднаго, и царей напрестоле посажаєть вѣвеки: и тако воздвижени бывають. И бꙋдꙋть ли въ око вахъ, и свазаны бꙋдꙋть ли вервями ꙋбожства, по кажеть имъ дела их и грехы их, яко насилни быша: Отвереть теже ꙋхо их дабы каралъ єсть, и речет дабы ѿ вратилися ѿнеправды. Послꙋхають ли єго и схра нять ли их, скончають дни своя в добре, и лета своя въ славе. Пакли же непослꙋхають, сойдꙋт ѿмеча: и погыбнꙋть въ безꙋмии своем. Ошеметники и хи трокы попꙋжають гнев божий, и никричати възмо гꙋт, єгда звязани бꙋдꙋт. Ꙋмреть в бꙋри дꙋша их, и животъ их межи людьми женъскими. И стор гнеть нищего избеды єго, и ѿверзеть ємꙋ въ печали

ухо свое • Сегоради избавить тебе изоустъ оу
зкыхъ нашироко сть, изънеймеющи уднения подъ
собою • Отпочинение теже столу твоего будеть
полно туку • Пря твоя якоже нечестиваго суже
на е, прю исудъ приймеши • Сегоделя данепре
можеть тебе гневъ обидети кого, иданепреклонять
тя множество даровъ • Сложи величество твое без
печали, ивсе вдатные силою • Непродолживай но
чи абы выступили люде воместо их • Стережися
дабы неуклонился есь вослед безаконию, сиюбо по
чалъ еси наследовати беду • Се богъ высокъ е
въсиле своей, иниктоже подобенъ ему посреде да
ющими законъ • Кто можеть спытати пути его
или кто смееть рекнути ему учинилъ еси неспра
ведливость • Помни иже незнаешъ делъ его, оне
яже пророковали суть мужи • вси люде видят
его, иединый кажный смотрить нанего здалека •
Се богъ великий превышаеть умение наше • Чи
сло летъ его непостижимо е • Онъже отнима
еть кропле дождя, иизливае тучи подобныя по
токомъ ониже изоблакъ кропять, покривающи зве
рху вси речи • Усхощетьли ростягнути облакы

ико шатеръ свои, и блискати светлом своимъ з горы и край моря закриеть. Сими бо судит людей, и даеть пищу многым смертелнымъ. Въ рукахъ сокрываеть светло, и приказываеть ему да паки придет. Възвещаеть о нем другу своему: ико достояние его есть, и иже может к нему вступити.

Глава лз.

Яко все створение Господа бога есть послушно, и к кожному повелению его есть поволно. И иже мы неможемъ бога выслоевити Елиуд глеть.

Надъ тыми речами ужаснулося есть сердце мое, и погнулося есть от места своего. Услышит услышание въ грозе гласу его, и звукъ изустъ его исходящии. Подъ всеми небесы онъ согледаеть, и светъ его надо всеми концы земли. Въследъ его заревет звукъ: возгримить гласомъ величества своего, и неспостигнеться внегда услышать гласъ его. Възгримить богъ гласомъ своимъ дивно, онъже чинить велия и неиспытаемая. Онъже приказуеть снегу дабы спалъ на землю, и зимнимъ дождем и тучам силы

своѧ • Онъже наруце всехъ людей знаменаѥ, да
бы знали единый кажный дела своѧ • Внидеть
зверь въ сокровище свое, и въ ѧмѣ своей пребывати
будеть • Ѿ внутреннихъ выходити будеть бурѧ,
и ѿ полуношное страны зима • Дъхнувъшу бо
бу умножитсѧ мразъ, и опѧть широце розлеютсѧ
воды • Жита жадають облаковъ, облациже роз
ширѧють светло свое • Ониже обходѧть всехъ
речей въоколъ, где же бы коли и волѧ справующе
го посылала • Ко всему еже повелелабы имъ налици
вселенное земли, или въ единомъ поколении или въ
единой земли, или пакъ на некоемъ месте милосер
дия его, имъ приказал знайдеными сѧ быти • Пи
ано послухай сихъ Иове, стой и знаменай дивныѧ
речи бжиѧ • И чи ведаешь когда прикажеть богъ до
ждемъ, абы указали светло облаковъ его • И чи
знаешь стези облаковъ, великиѧ и съвершенныѧ уме
ниѧ • И чили нетеплы суть ризы твое, внегда
провевает ветръ полуденный • Тылиже пак с ним
створилъ небеса, ониже премоцьны суть ѧкобы и
з меди злиѧны • Покажи намъ что речемъ ему,
мы убо объвинены бываемы тмами • Кто поведеть

ему сие иже глаголю • Теже будетли молвити человекъ сожранъ будеть, еда ныне невидить света • Скоробо воздухъ загустееть облаками, и ветръ бежащии зажене́ть е • Ѿполуноши злато придеть, иѿбога страшливаꙗ похвала, достоино его неможемы знайти • Великъ силою судомъ иправдою, ивыславленъ быти неможеть • Сего дела убоятсꙗ его мужи, инебудуть смети погледети вси ониже мнятсꙗ быти мудрыми :~

Глава ли :~

Богъ соблакъ Коиову говорить, И ꙗвлꙗеть ему чудеса ꙗже учинилъ ѿзачала света, Итымъ доводить иже ему ровнаго нету • Теже очеловеце о куре ольвици иобрану что задивы ени создалъ е :~

Вещаже гдь Коиову збури облачное иречe Кто е сеи онъже уплетаеть советы речми неразумными • Препоꙗши ꙗкожто ниже мужъ бедра своꙗ, ипытатисꙗ буду тебе, иѿвещаи мне • Где еси былъ егда полагахъ бытьꙗ основаниꙗ земли, поведь мне ималшили разумъ • Кто заложил меры еꙗ весили, или кто ростꙗгнулъ

надънею правило • Начемъ подставъки ея укрѣп
Мат҃ ка лены суть, или кто спустилъ камень оугольный
ея • Егдамя хвалиша въкупѣ звѣзды ютрьнии и
веселишеся вси сынове б҃жии • Кто затворилъ е
двермі морѣ, егда выприскивало якобы изжневота
материна исходящее • Егда обкладахъ облакъ
въместо одежи его, и мракомъ повияхъ е яко детищ
въпеленкы • Оградилъ есмъ е пределы моими:
и положихъ ему заборы и врата и рекохъ • Даже
дотуле похожати будеши и непойдеши далей, и ту
та разражати будешь надымающияся волны твоя •
Еда повсходѣ твоемъ приказалъ еси зори, и ука
залъ еси свитанью место его • Ичили держалъ еси
ростряся концы земли, и вытряслъли еси нечти
выя знея • Навратится якоже грязъ знамяи,
и стати будеть якожето одежа • Онято будет
от нечтивых светло ихъ, и рамя высокыхъ скруше
но будеть • Ичи въшолъли еси въглубокость мо
ря, и въниижшихъ местехъ пропасти прохажалъ сяли
еси • Ичи отверзены суть тобѣ врата смрти, и
двери темныя виделъли еси • Согледалли еси
широту земную, поведижми понеже веси вси речи:

Накоем пути светло въдваряется, и тмам кое
место ест. Дабы привелъ еси едино каждо к пре
делом своим, и дабы порозумел стези дому их:
Зналъли тогда иже народитися имелъ еси, и чи
сло дней твоих ведалъли. Въшолъли еси въсо
кровища снежная, и съкровища градная видалли
еси. Иже пощадих къчасу врага, и ко дню рати и
бою. Покоем пути росходится светло, и делит
ся зной наземли. Кто далъ есть дождю велию про
ливание, и путь гримящему молнию, одождити
наземлю безъ человека въпустыни, гдеже неживут
смертелные людие. Дабы наполънилъ непрохо
димую пустую землю, и вывел травы зеленые.
Кто есть дождю отець, или кто родилъ кропле росы:
Зъчиего чрева вышолъ есть ледъ, и мразъ снебеси
кто сплодилъ. Куподобию камени воды утвер
жаются, и плоскота бездны стискается. И мо
чили будешъ спойти блищащие звезды власожелце:
или кругъ возу звезданого розвязати можешли.
И чиевыведешъ денницу вовремя свое, и звернницю
надъ концы земли поставити повелишъ. Веси
ли устроения небесная, и положишли доводъ его на

земли • Едали въздвигати будеш мглу гласом своим и прудъкость водъ прикриеть ли тя • Пошлеши ли блистания и пойдуть, и возвратиеъшеся рекуть
Іѕс сир л ли ктобе пришли есмо • Кто положилъ вочре вахъ людскыхъ мудрость, или кто далъ петухови разумность • Кто поведати будет небесныхъ веговъ чинъ, или кто оуснути кажеть небесному двизанию • Когда складанъ былъ прахъ наземли : и груды ея вкупу злипалися • И чи оуловишь ты львици идь, и животъ львенятъ ея насытишли • Егда лежать въберлозех свои, и въ негда ловять въ
ѱло рме ямахъ • Кто уготовлеть врану пищу его егда птенци его вопиють кричачи къбогу, яко неимают брашна :~ Глава лф :~

Поведаеть гдь богъ великая чудеса еже сътворилъ е насемъ свете • Теже прироженье многых зверей и птиць явлаеть Іовъ :~

Веси ли ты часъ рожения козловъ дикихъ наскалах, или рожающия лане согледал ли еси • Розумелъ ли еси месеци початия

их, и весили время рожения их • На хылаются к плоду и родять, и рютие испустять • Оделяются сынове их и бежать напастьву, отходять от них и не навращаются паки к ним • Кто попустил лося свободна, и пута его кто розвязал ест • Емуже дал есми дом в пустыни, и житие его в земли рокитливой • Ругается множеству народу града, крику насильникова не слышить • Около согледает горы пастевы своея, и всякий зеленый злак видить • Похощет ли единорожец поработати тобе, или пребыти у ясли твоих • Или привяжешь единорожца к сосе ремением твоим, или бороздити будеть после тебе грузлы долин твоих • Или будешь имети надежу у велико и силе его, и оставиши ли ему дело свое • Веруеши же ли ему яко семена нив твоих наворатит тобе, и на гумно твое соберет ли тобе • Перо пструсово подобно ли есть перу соколову и ястребову • Егда выпустит в песку яйце свое, и чи ты в персти согреешь е • Запомянет ли их яко да нога подопчет е: или зверь селный поперет е • Ожеститься ли на птенца своя якобы не были его, в суе тружался

ѥ҃, и ни ѥдина боязнь ѥго ктому не приневолила. Понеже изъбавилъ ѥ҃ ѥго богъ мудрости, и ниже далъ ѥму ѥ҃ разумности. Когда часъ ѥго ѥ҃ на высоту подноситсѧ крилми своими, и посмеваѥтсѧ коню и всадникꙋ ѥго. И чили ты даси коню силу, или ѡблецеши ворзание шию ѥго. И чи з женешь ихъ яко кобылъки, слава бо ноздрей ѥго гроза, землю копытомъ копаѥть радуясѧ, смеле противъ зброиныхъ идеть. Загонѧѥть страхъ, и ниже оуступуѥть ѿ меча. На немъ позвинить тулъ, блиститисѧ будеть копие и щитъ. Дыша и регча попераѥть землю, и ниже боитсѧ ѥгда зъвучить гукъ. Ѥгдаже оуслышить трубу веселитсѧ, здалека чюѥть бои, напоминание воеводъ и крыкъ войска. И чили твоѥю мудростию пернатееть ястребъ, ростѧгая криле свое къ полудню. И твоимъ ли поволениѥмъ возноситсѧ ѡрелъ, и на высокихъ местехъ поставить гнездо свое. На скалахъ пребываѥ҃, и на прикрихъ горахъ каменистыхъ гнездитсѧ, и оу скалахъ к нимъже приступу нету. И ѿтолѣ со глѧдаѥть брашно собѣ, и здалека ѡчи ѥго видѧть:
Ма҃т кд Птенци ѥго лижуть кровь, и гдеже стерво будеть

скоро ту обретаетсѧ. И приложи гдь и рече ко Иову, И чили кто перечитсѧ з богом так довольно успокоитсѧ, но воистинну всѧк гадаѧ исѧ з богом имать ѿвет дати ему.
Ѿвещаже Иов ко гду и рече. Аз еже глах неразумне ѿвещати что могу, руку мою положу на уста моѧ. Единою промолвил есм, лепеи бых был неповедал и второе, ксимже болеи неприложу ⁖

Глава м ⁖

Злость Бегемудова, еже духовне знаменует антихриста. И гордость Левиафанова, онже е сатана, высловлѧетсѧ господем богом ⁖

Ѿвещаже гдь ко Иову из бури облачное и рече. Препоѧши ѧкожето муж бедра своѧ, пытати буду тебе исповеси ми: Едали неправеин учиниши суд мои, и поганиши мене, дабы ты справедлив учинен был: Имашили силу ѧко бог, и гримишли подобным гласом ему. Облецы насѧ красу и на вышиню вздени нисѧ и буди славный, и в красным облацысѧ ри

зы • Роспраши гордыꙗ ꙗрости своеи, и всꙗ
кого упорнаго смири • Возри на всехъ величающихъ
сꙗ гордынею и посрамоти их, и сотри нечестивыꙗ на
месте их • Сокрыи их въпраху вкупе, и лица их по
грузи въгробех, и и сповемъ ꙗко спасти тꙗ можеть
:слонъ: десница твоꙗ • Се :Бегемофъ: егоже сътворих
Дани ї стобою, сено ꙗко волъ ꙗсти будеть • Сила его
въбедрах его, и моць его въпупе чрева его • Съкру
чаетъ хвостъ свои ꙗкобы кедръ, жилы ꙗдер его сповены
суть • Кости его ꙗкобы сопели медꙗные, хре
тъкы его ꙗкобы дощьки железные • Онъ есть поча
токъ путеи божиих, кто учинилъ есть его припомашеть
мечь его • Тому горы былие износꙗть, и вси
звери дубравные играють ту • Подъ стенемъ от
почиваеть, въсокритости тростиꙗ наместехъ мок
рыхъ • Осенꙗють стенебе стень его, оградꙗть
его вербие потока • Се высербнеть реку и неподи
витсꙗ, понеже имать надежу ꙗко уплыветь Иор
данъ вовуста его • Предъ очима его ꙗкобы удою
иметь их, и острымъ коломъ прободеть храпы его :
:китъ: И чи будешь мочи вытꙗгнути удою :Левиафана :
и верею увꙗжешли ꙗзыкъ его • И чи вложишь ко

лице в ноздри его, или жезломъ прободешили челюсть его • Умножитьлиже к тобе прозбы своя, или речетли тобе смиреная • Завещаетлижепак стобою заветъ, и возмешъли его враба место вечнаго • Прельстишили его яко птицю, или привяжешъ его рабынямъ твоимъ • Ичи розсекають его приятели, или розделять его купци • Ичи наполнишъ верши кожею его, и корму рыбною главою его • Положи нань руку свою • Паметай набой, и к тому неприкладай глати • Сеубо надежа его истощаеть и зрящимъ всемъ погыбнеть :~

Глава ма :~

Опять гдь бгъ изяветь злость Вегелмоѳа то е духовне Антихриста, и оудехъ его и обычаехъ его, яко царь естъ всехъ людей гордыхъ :~

Якоже ненасилникъ возбужу его • И кто бо можеть противитися лицу моему, или кто напредъ далъ мне абыхъ отдал ему Вся убо поднебесная моя суть • Понеже неотпущу ему, словъ деля силныхъ и к прозбе сложеныхъ • Кто открыеть лице одежи его, Еремии н

иѡсредину ѹстъ его кто внидеть · Врата лица е
го кто ѿвержеть, ѡколо зѹбовъ его страхъ · Те
ло его ꙗко щиты сълитые, споено чешуями вкѹ
пѹ стискающимися, една съдругою споятся
ниже ветръ можеть проходити посреде их · Една
кдругои прилежати будеть, идержащися николиже
делитися небудуть · Чъхание его блескъ огня
и очи его ꙗкожето вежде свитания · Изъоустъ
его лучнице походять, ꙗкобы лучь огнемъ палаю
ща · Изъноздрейже его исходить дымъ, ꙗкобы и
зъ горнца роспаленого икипящего · Дыхание его
ѹглие жератковое абы горело чинить, ипламень зѹ
стъ его исходить · Въшии его пребывати будет
сила, илице его предходить голодъ · Ѹдове те
ла его вкупе содержатся ксобе · Выпустить на
него молния, икместу иномѹ невнесется · Срдце
его затвержено будеть ꙗко камень, исковано будет
ꙗко кузнецева наковальня · Егда въздвиженъ бѹ
деть побоятся ангелове, ипрестражени суще бы
чищени будуть · Внегда досягнеть его мечь нево
зможеть стати аникопие ини зброя · Понеже и
мети будет собе ꙗко плевы железо, иꙗко древо згнї

лое медь. Не заженеть его мужъ стрелець, и
мать бо камение пращное яко сено. И яко стеблие
въменишеся ему млатове, ругатися будеть о
строму копию. Под нимъ будуть промени сол
нечные, и стелеть собе злато яко грязь. Въски
пети чинить яко горшекъ морскую глубиню, и поста
вить ю якобы егда масти кипять. За нимъ све
титися будеть стежка, мнети будеть море яко
състаретися ему. Несть моци на земли еже
бы приробналася ему, онъ бо сътворенъ е да не у
боитъся никогоже. Все высокое зрить, и онъ
е царь надо всеми сыны гордости.

Глава мв

Иовъ отвещаеть господу богу чинячи покаяние
и господь богъ повелелъ е другомъ его дабы при
носили жертвы. И дабы Иовъ помолилъся
о нихъ, яко выслухаеть его богъ. И по
томъ в двое толикож далъ Иову богъ, ели
ко были у него отняли. Овець вельблюдовъ
ослиць стадныхъ и воловъ. И о славе Иово
ве, и о сынехъ и дщерахъ его яко красны бе
ша, и о смерти его.

Огда ѿвеща Иѡвъ къгд҇у ирече. Знаю
ꙗко всѧ можеши, иниединое предъ то
бою сокрытисѧ можеть мышление. Кто
е҇ той иже таить советы безъ умениѧ,
сегоделѧ немудре глаголалъ есмъ, и аже надъ о
бычаи пресѧгають умение мое. Послухаимѧ
г҇ди да и прорекꙋ, спытаю тебе инаучимѧ. Слы
шениемъ уха слышалъ еми тебе, нынеже око мое
видитьтѧ. Протожь самъ себе обличаю, и чи
ню покаание въперсти ивпопеле. И егда ѿмо
лвилъ е҇ г҇дь слова сиѧ ко Иѡву. Рече къ Елифа
су Феманитѧнину. Разгневалася е҇ и ꙗрость моѧ
натѧ инаѡба товариша твоѧ. Понеже немолвисте
предомною правды, ꙗкоже рабъ мои Иѡвъ.
Сего делѧ возмите собе седмъ тельцевъ иседмъ о
вновъ. И идите крабу моему Иѡву ипринесите
всесожжение ѡвасъ. Иѡвъже рабъ мои помолитсѧ
завасъ, иприиму и лице его ꙗко данеоуменитсѧ
вамъ въбезумие. Неглаголасте убо предомною
правого, ꙗкоже рабъ мои Иѡвъ. Тогда о
тыдоша Елифасъ Феманитскыи иВалъдадъ Су
хемскыи иСофаръ Наамаитскыи, иучиниша ꙗко

же повеле гдь има • И принял есть гдь лице
Иовово • И въспомену гдь напокаяние его, егда
молился е о друзехъ свои • И придалъ е гдь
всех речей еже беша Иовови толико двое • И при
шли суть кнему вся братия его и вси сестры его
и вси ближнии его и знаемии его иже беша сним пер
вей, и ядоша снимъ хлебъ вдоме его, и покиваша
онемъ главами своими • И потешаша его о всемъ
зломъ еже допустилъ былъ гдь богъ нанего •
И даровали сут Иову единый каждый сни овцу еди
ну и сергу златую едину • Гдь же блгсвилъ е по
следняя Иову более нежели были суть первыя •
И наплодилося ему овець четыренадесеть тысещей выше л
и шесть тысещей вельблюдовъ, и супруговъ воловъ
тысеща, и ослицъ стадныхъ тысеща •
И быша ему сыновъ седмъ и дщеры три • И наре
имя первой день второй же наре имя касия и третей
имя корнустыба • И не суть знайдены жены кра
сныя яко дщеры Иововы на всей земли • Далъ
же имъ е отець и наследие посреде братии и •
И жилъ е Иовъ пораначъ техъ летъ сто и четыр
десять • Всехъ же летъ еже поживе Иовъ

Книга
Двести четыредесять и осмь. И видел есть
Иов сыны своя, и сыны сынов своих
даже до четвертого роду. И умре
Иов стар, и исполнен
дней.

Скончалася книга сия, светого Иова. С помощию бога в тройци единаго. Повелением працею и выкладом. Избранного мужа в лекарскых наукках доктора Франциска, Скорини из славного града Полоцка. В старом месте Празском. Лета по нарожению господа нашего Иисуса Христа Сына Божия, из пречистыя девици матери божии Марии тысещного пятьсотого и седмаго надесет. Месяца септеврия дня десятого.

Ему же то буди хвала честь и поклонение с отцем и святым духом, ныне и всегда и в век веков.
Амин.

Библия
Скорины
Книга Иова
Прага.
10.IX.1517.
9экз
Инв. 6518.